



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 175 (XIX) — Nr. 505

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 27 iulie 2007

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE			
201.	— Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace privind mormintele de război, semnat la Bratislava la 30 noiembrie 2006.....	2	
	Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace privind mormintele de război	2-3	
667.	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace privind mormintele de război, semnat la Bratislava la 30 noiembrie 2006	4	
★			
213.	— Lege privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții pentru Proiectul privind infrastructura municipală în domeniul protecției mediului, faza A, semnat la Luxemburg la 17 noiembrie 2006 și la București la 28 decembrie 2006	4-5	
	Contract de finanțare între România și Banca Europeană de Investiții pentru Proiectul privind infrastructura municipală în domeniul protecției mediului, faza A	5-18	
679.	— Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții pentru Proiectul privind infrastructura municipală în domeniul protecției mediului, faza A, semnat la Luxemburg la 17 noiembrie 2006 și la București la 28 decembrie 2006		19
ACTE ALE CAMEREI AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA			
90.	— Hotărâre privind atribuirea calității și a dreptului de exercitare a profesiei de auditor financiar pentru persoanele care posedă o calificare profesională în audit financiar sau în profesii asimilate acestuia, atribuită de alt stat în acord cu reglementările specifice din acel stat		19-20
ACTE ALE CONSILIULUI DE MEDIERE			
5.	— Hotărâre pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Consiliului de mediere		20-32

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și
Guvernul Republicii Slovace privind mormintele de război,
semnat la Bratislava la 30 noiembrie 2006****Parlamentul României adoptă prezenta lege.**

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace privind mormintele de război, semnat la Bratislava la 30 noiembrie 2006.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
BOGDAN OLTEANU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

București, 2 iulie 2007.
Nr. 201.

A C O R D**între Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace privind mormintele de război**

Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace, denumite în continuare *părți contractante*, considerând că militarii, inclusiv cei care au fost luați prizonieri, și alte persoane care au murit în timpul Primului sau celui de-al Doilea Război Mondial și care au fost înhumați pe teritoriul statului celeilalte părți contractante au dreptul la un loc de odihnă veșnică demn, în conformitate cu convențiile de la Geneva din 12 august 1949 cu privire la protecția victimelor de război, protocoalele adiționale din 8 iunie 1977 și cu alte norme de drept internațional umanitar, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1**Definiții**

În scopurile prezentului acord, termenii enumerați mai jos au următoarele semnificații:

a) *militari români căzuți în luptă* — cetățeni români care au făcut parte din forțele armate române, care au fost uciși, au murit și au fost înhumați pe teritoriul Republicii Slovace în timpul acțiunilor de război, în prizonierat sau ca urmare a acestora;

b) *victime civile române de război* — cetățeni români care au fost uciși, au murit și au fost înhumați pe teritoriul Republicii Slovace ca urmare a războaielor, inclusiv deportați;

c) *morminte de război române* — locuri de înhumare a militarilor români căzuți în luptă și a victimelor civile române de război, morminte individuale, morminte comune, părți din cimitire sau cimitire, aflate pe teritoriul Republicii Slovace;

d) *opere comemorative de război române* — monumente de artă, plăci comemorative, troițe, cruci sau orice alte edificii ori lucrări realizate în memoria militarilor români sau victimelor civile române de război, aflate pe teritoriul Republicii Slovace;

e) *militari slovaci căzuți în luptă* — membri ai forțelor armate ale Austro-Ungariei și Republicii Cehoslovace, cu domiciliul stabil pe teritoriul actual al Republicii Slovace, care au murit și au fost înhumați pe teritoriul României în timpul acțiunilor de război, în prizonierat sau ca urmare a acestora;

f) *victime civile slovace de război* — cetățeni aparținând Austro-Ungariei și Republicii Cehoslovace, cu domiciliul stabil pe teritoriul actual al Republicii Slovace, care au murit și au fost înhumați pe teritoriul României ca urmare a războaielor, inclusiv deportați;

g) *morminte de război slovace* — locuri de înhumare a militarilor slovaci căzuți în luptă și a victimelor civile slovace de război, morminte individuale, morminte comune, părți din cimitire sau cimitire, aflate pe teritoriul României;

h) *opere comemorative de război slovace* — monumente de artă, plăci comemorative, troițe, cruci sau orice alte edificii ori lucrări realizate în memoria militarilor slovaci sau victimelor civile slovace de război, aflate pe teritoriul României;

i) *amenajarea mormintelor și operelor comemorative de război* — delimitarea locurilor de înhumare, inclusiv a celor dispărute și nou-descoperite, precum și instalarea sau restabilirea operelor comemorative de război;

j) *îngrijirea mormintelor și operelor comemorative de război* — asigurarea protejării, întreținerii și menținerii acestora într-o stare demnă.

ARTICOLUL 2**Forme de colaborare**

(1) Părțile contractante întreprind măsuri pentru asigurarea identificării, evidenței, amenajării și îngrijirii mormintelor și operelor comemorative de război slovace aflate pe teritoriul României și a mormintelor și operelor comemorative de război române aflate pe teritoriul Republicii Slovace, precum și pentru soluționarea unei posibile strămutări a rămășițelor pământești pe teritoriul statului părții contractante interesate.

(2) Părțile contractante se informează reciproc, în special cu privire la:

a) listele mormintelor de război române și slovace, cu indicarea amplasamentului și stării lor, precum și datele privind mormintele nou-descoperite;

b) listele de nume și alte date ale militarilor români și slovaci căzuți în luptă și ale victimelor civile române și slovace de război înhumate pe teritoriul propriilor state;

c) daunele importante cauzate mormintelor și operelor comemorative de război și măsurile luate pentru înlăturarea lor.

(3) Inscricțiunile pe operele comemorative de război vor fi realizate în limbile română și slovacă.

(4) Fiecare parte contractantă va asigura cetățenilor celui alt stat posibilitatea vizitării mormintelor și operelor comemorative de război care se află pe teritoriul statului său, în scopul comemorării celor căzuți.

ARTICOLUL 3

Amplasarea mormintelor și operelor comemorative de război

(1) Părțile contractante vor asigura punerea la dispoziție în mod reciproc, pentru folosire gratuită, a unor parcele de teren pe care se află sau vor fi amenajate morminte și opere comemorative de război.

(2) În cazul în care parcela de teren pusă la dispoziție în conformitate cu alin. (1) va fi necesară uneia dintre părțile contractante pentru alte scopuri, din motive de utilitate publică, partea contractantă respectivă va pune la dispoziția celeilalte părți contractante o nouă parcelă de teren pentru folosire în condițiile prevăzute la alin. (1) și își va asuma cheltuielile de strămutare și amenajare a noilor morminte și opere comemorative de război.

(3) Alegerea noii parcele de pământ și strămutarea mormintelor și operelor comemorative de război se vor efectua numai cu acordul celeilalte părți contractante.

(4) Amenajarea noilor morminte de război slovace din România și a noilor morminte de război române din Republica Slovacă se va face pe locul în care se află rămășițele pământești sau, dacă acest lucru nu este posibil, în alte locuri adecvate, stabilite prin acordul părților contractante. Acest principiu se aplică în mod similar și operelor comemorative de război.

(5) Fiecare parte contractantă va marca locul unde se descoperă noi morminte de război ale celeilalte părți.

ARTICOLUL 4

Exhumarea și reînhumarea rămășițelor pământești

(1) Exhumarea rămășițelor pământești ale celor căzuți, în scopul predării lor părții contractante interesate, se va face exclusiv la cererea acesteia, cu acordul celeilalte părți contractante. Cererea și răspunsul se transmit în scris, pe cale diplomatică.

(2) După aprobarea unei cereri de exhumare, reînhumare sau predare a rămășițelor pământești ale celor căzuți, în conformitate cu alin. (1), părțile contractante vor conveni asupra procedurii referitoare la organizarea exhumării, reînhumării sau predării rămășițelor pământești către partea contractantă interesată.

(3) Exhumarea rămășițelor pământești în conformitate cu alin. (1) se va face de către organele competente ale statelor părților contractante. Cheltuielile legate de strămutarea rămășițelor pământești le suportă partea contractantă interesată.

(4) Exhumarea și reînhumarea rămășițelor pământești se realizează, de regulă, cu participarea reprezentanților organelor competente ale statelor părților contractante.

Pentru Guvernul României,
Mihai Răzvan Ungureanu,

ministrul afacerilor externe al României

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

ARTICOLUL 5

Cheltuieli

(1) Fiecare parte contractantă suportă cheltuielile legate de amenajarea și îngrijirea mormintelor și operelor comemorative de război aflate pe teritoriul statului său.

(2) Fiecare parte contractantă poate, pe cont propriu, să efectueze lucrări de amenajare și îngrijire a propriilor morminte și opere comemorative de război aflate pe teritoriul celeilalte părți contractante. Aceste lucrări se efectuează doar cu acordul celeilalte părți contractante.

(3) Organele competente ale statelor părților contractante pot conveni în scris, în anumite cazuri, asupra unei alte modalități de acoperire a cheltuielilor privind lucrările de amenajare a mormintelor și operelor comemorative de război.

ARTICOLUL 6

Aspecte vamale

Bunurile de orice fel exportate în scopul efectuării lucrărilor care rezultă din prezentul acord pe teritoriul statului celeilalte părți contractante vor fi scutite de la plata taxelor vamale de către organele vamale ale acestei părți contractante, pe baza legislației interne în vigoare.

ARTICOLUL 7

Aplicarea acordului

(1) Organele împuternicite, responsabile cu aspectele tehnice ale aplicării prezentului acord sunt: în Republica Slovacă, Ministerul de Interne al Republicii Slovacă, și în România, Oficiul Național pentru Cultul Eroilor. Părțile contractante se vor informa reciproc, pe cale diplomatică, asupra eventualei schimbări a organelor respective.

(2) Părțile contractante constituie o comisie mixtă interguvernamentală în scopul coordonării activităților legate de aplicarea prezentului acord și soluționarea problemelor care vor necesita o abordare comună. Înființarea și componența comisiei vor fi comunicate în scris, pe cale diplomatică.

(3) Părțile contractante respectă, în aplicarea prezentului acord, legislația statului pe teritoriul căruia se află mormintele și operele comemorative de război și vor ține cont de tradițiile naționale, religioase și altele.

ARTICOLUL 8

Soluționarea litigiilor

Părțile contractante soluționează orice fel de litigii apărute în aplicarea prezentului acord, prin negocieri sau pe cale diplomatică.

ARTICOLUL 9

Dispoziții finale

(1) Prezentul acord intră în vigoare la data primirii pe cale diplomatică a ultimei notificări prin care părțile contractante își comunică reciproc îndeplinirea procedurilor legale interne necesare pentru intrarea în vigoare a acestuia.

(2) Prezentul acord poate fi amendat, în scris, prin acordul reciproc al părților contractante. Modificările vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile alin. (1).

(3) Prezentul acord se încheie pentru o perioadă nedeterminată. Fiecare parte contractantă poate denunța prezentul acord, printr-o notificare scrisă adresată celeilalte părți contractante pe cale diplomatică. Prezentul acord își încetează valabilitatea după o perioadă de 5 luni de la data primirii respectivei note.

Semnat la Bratislava la 30 noiembrie 2006, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și slovacă, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul Republicii Slovacă,
Ján Kubiš,

ministrul afacerilor externe al Republicii Slovacă

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET
privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului
dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace
privind mormintele de război, semnat la Bratislava
la 30 noiembrie 2006

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Slovace privind mormintele de război, semnat la Bratislava la 30 noiembrie 2006, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

TRAIAN BĂSESCU

București, 28 iunie 2007.

Nr. 667.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții pentru
Proiectul privind infrastructura municipală în domeniul protecției mediului, faza A, semnat la
Luxemburg la 17 noiembrie 2006 și la București la 28 decembrie 2006

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Contractul de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții, în valoare de 12.223.500 euro, pentru Proiectul privind infrastructura municipală în domeniul protecției mediului, faza A, semnat la Luxemburg la 17 noiembrie 2006 și la București la 28 decembrie 2006.

Art. 2. — (1) Finanțarea proiectului se va asigura din împrumutul de la Banca Europeană de Investiții, din granturi ISPA și, în completare, din bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale prevăzute la alin. (2).

(2) Beneficiarii finali ai proiectului sunt Consiliul Județean Dâmbovița și Consiliul Local al Municipiului Galați.

(3) Beneficiarii finali ai împrumutului de la Banca Europeană de Investiții sunt județul Dâmbovița și municipiul Galați.

(4) Ministerul Economiei și Finanțelor va încheia acorduri de împrumut subsidiar cu beneficiarii finali ai împrumutului de la Banca Europeană de Investiții, în care vor fi stipulate drepturile și obligațiile părților, inclusiv sursele de finanțare a proiectului.

(5) Oficiul de Plăți și Contractare PHARE din cadrul Ministerului Economiei și Finanțelor este unitatea de monitorizare desemnată a proiectului și, în această calitate, este responsabilă cu urmărirea, raportarea și efectuarea tragerilor aferente împrumutului de la Banca Europeană de Investiții.

(6) Contribuția părții române la finanțarea proiectului, egală cu echivalentul în lei al sumei de 909.000 euro, precum și sumele necesare achitării impozitelor, taxelor plătibile în România și a oricăror alte costuri aferente proiectului se vor

asigura, pe întreaga perioadă de execuție a acestuia, din sume alocate din bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale respective.

Art. 3. — (1) Plata serviciului datoriei publice externe, respectiv a ratelor de capital, a dobânzilor și a oricăror alte costuri, va fi asigurată din sume prevăzute anual cu această destinație, din bugetele locale ale unităților administrativ-teritoriale, care sunt beneficiarii finali ai împrumutului de la Banca Europeană de Investiții.

(2) În vederea asigurării fondurilor necesare pentru plata serviciului datoriei publice externe, respectiv a ratelor de capital, a dobânzilor și a oricăror alte costuri, beneficiarii finali ai asistenței financiare nerambursabile din partea Uniunii Europene, care sunt beneficiarii finali ai proiectului, și beneficiarii finali ai împrumutului de la Banca Europeană de Investiții au obligația de a constitui, alimenta și utiliza, conform prevederilor memorandumurilor de finanțare ISPA și în condițiile legii, fondul de întreținere, înlocuire și dezvoltare.

Art. 4. — Pentru scopurile proiectului se aprobă ca, din sumele și în limita împrumutului, beneficiarii finali ai proiectului să efectueze, dacă este cazul, plăți în valută aferente contractelor atribuite persoanelor fizice și juridice române.

Art. 5. — (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Economiei și Finanțelor, de comun acord cu Banca Europeană de Investiții și cu beneficiarii finali ai împrumutului, să introducă, pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu

condițiile concrete de derulare a contractului de finanțare prevăzut la art. 1, amendamente la conținutul acestuia care privesc modificări în descrierea tehnică, modificări de termene, precum și orice alte modificări care nu sunt de natură să majoreze obligațiile financiare ale României față de

Banca Europeană de Investiții sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

(2) Amendamentele prevăzute la alin. (1) se vor aproba prin hotărâre a Guvernului.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
BOGDAN OLTEANU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

București, 2 iulie 2007.
Nr. 213.

CONTRACT DE FINANȚARE

între România și Banca Europeană de Investiții pentru Proiectul privind infrastructura municipală în domeniul protecției mediului, faza A*)

Prezentul contract de finanțare este încheiat între România, reprezentată de Ministerul Finanțelor Publice, având sediul în str. Apolodor nr. 17, sectorul 5, RO-70060 București, România, reprezentat de domnul Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu, ministrul finanțelor publice, denumită în continuare *Împrumutatul*, ca primă parte, și Banca Europeană de Investiții, având sediul în bd. Konrad Adenauer 100, L-2950 Luxemburg, Marele Ducat al Luxemburgului, reprezentată de doamna Grammatiki Tsingou-Papadopetrou, director, și de domnul Fulceri Bruni Rocchia, director adjunct, denumită în continuare *Banca*, ca a doua parte.

Având în vedere că:

(1) La data de 1 februarie 1993, Comunitățile Europene și Împrumutatul au încheiat un Acord european stabilind o asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și România, pe de altă parte (denumit în cele ce urmează *Acord european*).

(2) În cadrul acestui acord european, Consiliul guvernatorilor Băncii a autorizat continuarea acordării de împrumuturi pentru proiecte de investiții în România.

(3) Pe data de 4/5 iunie 1997 a fost semnat de către Împrumutat și Bancă un acord-cadru (denumit în continuare *acord-cadru*) referitor la cooperarea financiară menționată și este aplicabil acestui contract.

(4) Împrumutatul a propus să întreprindă un proiect (denumit în continuare *Proiectul*) care să fie derulat prin anumite autorități locale și companii municipale pentru utilități (denumite în cele ce urmează *beneficiari finali*), cuprinzând: (i) Schema de management al deșeurilor în municipiul Galați, (ii) Schema de management al apei și canalizării în municipiul Galați; (iii) Schema de management al deșeurilor în județul Dâmbovița și (iv) Schema de management al apei și canalizării în județul Caraș-Severin, având ca scop îmbunătățirea calității și eficienței serviciilor din sectorul apei (furnizarea apei și infrastructura de canalizare) și în sectorul de management al deșeurilor, așa cum sunt descrise în detaliu în descrierea tehnică din anexa A (denumită în cele ce urmează *Descriere tehnică*).

(5) Faza A a Proiectului (denumită în cele ce urmează *faza A*) cuprinde: (i) Schema de management al deșeurilor în municipiul Galați și (ii) Schema de management al deșeurilor în județul Dâmbovița (denumite în cele ce urmează *subproiecte*) și identificate ca măsuri descrise în memorandumurile de finanțare ISPA, respectiv (i) 2003 RO 16 P PE 027 privind Schema de management al deșeurilor în municipiul Galați, datat 19 octombrie 2004 și 14 februarie 2005; (ii) 2001 RO 16 P PE 017 privind Schema de management al deșeurilor în județul Dâmbovița, datat 15 decembrie 2003 și 21 mai 2004 (fiecare denumite în cele ce urmează *Memorandum de finanțare* și împreună denumite *memorandumuri de finanțare*), încheiate între România și Comunitatea Europeană în cadrul ISPA pentru cofinanțarea Proiectului.

(6) Costul total al Proiectului, așa cum este acesta estimat de Bancă, este de 162.936.660 euro (unasutășazecișidouă milioane nouăsutetreizecișisase mii șasesuteșazeci euro).

(7) Împrumutatul a declarat că intenționează să finanțeze faza A a Proiectului, după cum urmează:

	<i>Euro</i>
Grant ISPA	36.670.500
Împrumutul Băncii	12.223.500
Contribuția Împrumutatului (prin beneficiarii finali ai fazei A)	909.000
TOTAL:	49.803.000

(8) Pentru realizarea planului financiar descris în preambul (7), Împrumutatul a solicitat de la Bancă un împrumut în valoare de 12.223.500 euro (douăsprezece milioane douăsutetouăzecișitremii cincisute euro).

(9) În baza art. 3 din acordul-cadru, Împrumutatul a fost de acord ca dobânda și toate celelalte plăți datorate Băncii și care apar ca urmare a activităților prevăzute în acordul-cadru, precum și activele și veniturile Băncii aferente acestor activități să fie scutite de impozite.

*) Traducere.

(10) În baza art. 4 din acordul-cadru, Împrumutatul a fost de acord ca pe întreaga perioadă de existență a oricărei operațiuni financiare încheiate conform acordului-cadru să asigure:

- (i) că Banca poate schimba în orice valută integral convertibilă, la cursul de schimb în vigoare, sumele în moneda națională a Împrumutatului primite de Bancă cu titlul de plăți apărute în legătură cu împrumuturi și garanții sau orice alte activități și că Banca poate transfera liber, imediat și efectiv sumele astfel schimbate; sau, dacă Banca va opta astfel,
- (ii) că poate dispune liber de aceste sume pe teritoriul Împrumutatului.

(11) Ca răspuns la solicitarea Împrumutatului, satisfăcută că finanțarea Proiectului se încadrează în domeniul acoperit de funcțiile sale, și bazându-se, între altele, pe declarațiile și faptele citate în acest preambul, Banca este de acord să pună la dispoziția Împrumutatului un credit în valoare de 12.223.500 euro (douăsprezece milioane douăsutedouăzecișitri mii cincisute euro) în conformitate cu acest contract de finanțare (denumit în cele ce urmează *contract*).

(12) Împrumutatul a stabilit ca Oficiul de Plăți și Contractare PHARE (denumit în continuare *OPCP*) din cadrul Ministerului Finanțelor Publice să fie unitate de monitorizare a Proiectului pentru procedurile de monitorizare, raportare și efectuare a tragerilor legate de credit; OPCP a instituit proceduri de monitorizare, raportare și efectuare a tragerilor, în condiții satisfăcătoare pentru Bancă.

(13) Statutul Băncii prevede ca Banca să se asigure că fondurile sale sunt folosite cât se poate de rațional în interesul Comunității Europene și, prin urmare, termenii și condițiile operațiunilor sale de împrumut vor fi în concordanță cu politica Comunității Europene.

(14) Semnarea acestui contract în numele Împrumutatului este autorizată oficial în termenii stabiliți în documentul atașat I.

(15) Referirile din prezentul contract la articole, preambul, anexe și documente atașate reprezintă referiri la articole și preambul, anexele și documentele atașate la acest contract, iar următorii termeni au respectivele înțelesuri atribuite acestora în preambul și în articole, așa cum se arată mai jos:

Termeni definiți în cuprinsul contractului	Articol sau preambul
Data limită de acceptare	4.02C
Subproiect afectat	4.03A
OPCP	Preambul (12)
Contract	Preambul (11)
Credit	1.01
Tribunal	11.02
Curtea auditorilor	6.07
Aviz de tragere	1.02C
Solicitare de tragere	1.02B
Rata BEI de redistribuire	4.02B
Mediu	6.05
Acord european	Preambul (1)
Instrument de datorie externă	7.01
Beneficiari finali	Preambul (4)
Memorandum de finanțare	Preambul (5)
Rată fixă	3.01
Acord-cadru	Preambul (3)
Eveniment de rambursare anticipată cu despăgubire	4.03C
Împrumut	2.01
Zi lucrătoare în Luxemburg	1.02C
Schimbare materială adversă	10.01
Data scadenței	4.01B
Tranșa notificată	1.05B
Data plății	5.01
Faza A	Preambul (5)
Suma rambursării anticipate	4.02A
Data rambursării anticipate	4.02A
Notificare de rambursare anticipată	4.02A
Proiect	Preambul (4)
R1	1.05B
R2	1.05B
Zi lucrătoare relevantă	5.01
Rata interbancară relevantă	1.05B
Data de disponibilizare planificată	1.02C
Descriere tehnică	Preambul (4)
Subproiect	Preambul (5)
Împrumut la termen	4.03A
Tranșă	1.02A
Termeni definiți în anexe	Anexa
EURIBOR	Anexa C
LIBOR	Anexa C

Zi lucrătoare în Londra	Anexa C
Zi lucrătoare în New York	Anexa C
Bănci de referință	Anexa C
Perioadă reprezentativă	Anexa C
Data de restabilire	Anexa C

Drept care, s-a convenit prin prezentul contract după cum urmează:

ARTICOLUL 1 Credit și tragere

1.01. Suma creditului

Prin acest contract Banca stabilește în favoarea Împrumutatului, iar Împrumutatul acceptă un credit (denumit în continuare *credit*) în sumă echivalentă cu 12.223.500 euro (douăsprezece milioane douăsutdouăzecișitremii cincisute euro) pentru a fi utilizat în exclusivitate pentru finanțarea costului fazei A a Proiectului.

1.02. Proceduri de tragere

1.02A. Tranșe

Banca va disponibiliza creditul până la data de 31 decembrie 2011 și în limita a patru (4) tranșe. Suma fiecărei tranșe, dacă nu este soldul netras al creditului, va fi de minimum 3.000.000 euro (trei milioane euro) sau echivalentul acestora. O tranșă solicitată de către Împrumutat în conformitate cu art. 1.02B este denumită în cele ce urmează *tranșă*.

1.02B. Cererea de tragere

Periodic, până la 31 august 2011, Împrumutatul poate prezenta Băncii o solicitare scrisă (o *cerere de tragere*), în forma prevăzută în anexa E, pentru disponibilizarea unei tranșe. În cererea de tragere se vor preciza:

a) suma și valuta de disponibilizare a tranșei;

b) data preferată pentru efectuarea tragerii, care va fi o zi de lucru relevantă (după cum este definită în art. 5.01), care cade cu maximum 15 zile calendaristice după data cererii de tragere, înțelegându-se că Banca poate disponibiliza tranșa în termen de până la 4 luni calendaristice de la data cererii de tragere; și

c) rata fixă a dobânzii, dacă ea există, așa cum a fost indicată anterior de către Bancă, fără angajamentul ca aceasta să fie aplicabilă tranșei pe durata acesteia.

Fiind supusă prevederii celui de-al doilea paragraf al art. 1.02C, fiecare cerere de tragere este irevocabilă.

1.02C. Avizul de tragere

Între 10 și 15 zile înainte de data tragerii unei tranșe, Banca va furniza Împrumutatului, dacă cererea de tragere este în conformitate cu art. 1.02B, o notificare (denumită în continuare *aviz de tragere*), care va preciza:

a) suma și valuta tragerii;

b) data la care este planificată tragerea tranșei (denumită în continuare *data de disponibilizare planificată*), tragerea fiind oricum supusă condițiilor prevăzute la art. 1.04; și

c) rata fixă a dobânzii aplicabilă tranșei în conformitate cu art. 3.01.

În cazul în care unul sau mai multe elemente specificate în avizul de tragere nu sunt conforme cu elementele corespunzătoare din cererea de tragere, dacă este cazul, Împrumutatul poate revoca cererea de tragere printr-o notificare adresată Băncii, într-un interval de 3 zile lucrătoare în Luxemburg de la primirea avizului de tragere, și, drept urmare, cererea de tragere și avizul de tragere vor rămâne fără efect.

În înțelesul prezentului contract, în general *zi lucrătoare în Luxemburg* înseamnă o zi în care băncile comerciale sunt deschise pentru afaceri în Luxemburg.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

1.02D. Contul de disponibilizare

Disponibilizarea va fi efectuată în acel cont bancar pe care Împrumutatul îl va notifica în scris Băncii cu cel puțin 15 zile înainte de data de disponibilizare planificată.

1.03. Moneda tragerii

Sub rezerva disponibilităților, Banca va disponibiliza fiecare tranșă în moneda pentru care Împrumutatul și-a exprimat preferința. Moneda fiecărei trageri va fi euro sau orice altă monedă care este tranzacționată pe scară largă pe principalele piețe valutare.

Pentru calcularea sumelor care urmează a fi trase într-o altă monedă decât euro și pentru determinarea sumei echivalente în euro, Banca va aplica cursul de schimb publicat de Banca Centrală Europeană din Frankfurt, la o astfel de dată situată cu 15 zile înainte de data efectuării tragerii, după cum va decide Banca.

1.04. Condiții de tragere

1.04A. Prima tranșă

Disponibilizarea primei tranșe este condiționată de primirea de către Bancă, la data sau înainte de data care cade cu cinci (5) zile lucrătoare în Luxemburg înainte de data de disponibilizare planificată, a următoarelor documente sau dovezi în formă și conținut satisfăcătoare pentru aceasta:

a) o opinie juridică, în limba engleză, privind semnarea corespunzătoare a acestui contract de către Împrumutat și privind documentația relevantă; o astfel de opinie va trebui să fie acceptabilă Băncii, sub toate aspectele;

b) o împuternicire, în limba engleză, autorizându-l pe domnul Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu, ministrul finanțelor publice, să semneze acest contract în numele Împrumutatului;

c) dovada, în limba engleză, a autorizării persoanei sau persoanelor care semnează cererile de tragere în numele Împrumutatului și specimenul de semnătură autentic al unei sau unor asemenea persoane; și

d) dovada că toate aprobările privind controlul schimbului valutar specificate de Bancă sau indicate în opinia juridică dată conform lit. a) ca fiind necesare au fost obținute pentru a permite Împrumutatului să primească trageri așa cum se prevede în contract, să ramburseze împrumutul și să plătească dobânzile și toate celelalte sume datorate în conformitate cu prezentul contract.

1.04B. Toate tranșele

Disponibilizarea fiecărei tranșe conform art. 1.02, inclusiv prima, este condiționată de primirea de către Bancă, cu cinci (5) zile lucrătoare în Luxemburg înainte de data de disponibilizare planificată, în formă și conținut satisfăcătoare pentru Bancă, a:

a) dovezii că acordurile de împrumut subsidiar au fost încheiate între Împrumutat și beneficiarii finali relevanți, în legătură cu subproiectul (subproiectele) care să fie finanțat (finanțate) din sumele tranșei relevante, specificând obligațiile unor astfel de beneficiari finali, așa cum este descris în Memorandumul financiar ISPA (memorandumurile de finanțare ISPA);

b) unui certificat din partea Ministerului Finanțelor Publice al Împrumutatului în forma prevăzută în anexa D;

c) dovezii că în orice moment există fonduri disponibile suficiente, în conformitate cu preambulul (7) și cu art. 6.01 din prezentul contract;

d) copiilor autentificate ale contractului sau contractelor care au fost finanțate din toate celelalte tranșe trase anterior, contract sau contracte care să fi fost încheiate în termeni satisfăcători pentru Bancă; și

e) unei declarații din partea Împrumutatului privind efectuarea cheltuielilor pentru articolele care urmau să fie finanțate de către Bancă în conformitate cu Descrierea tehnică (net de taxe și impozite plătibile în România) pentru o sumă egală cu toate celelalte tranșe trase mai puțin, cu excepția ultimei trageri, o sumă echivalentă cu un milion euro.

1.05. Amânarea tragerii

1.05A. Motive pentru amânare

Banca, la solicitarea Împrumutatului, va amâna disponibilizarea oricărei tranșe, în totalitate sau parțial, până la o dată precizată de Împrumutat ca fiind o dată care să nu depășească șase (6) luni de la data de disponibilizare planificată. Într-un astfel de caz, Împrumutatul va plăti un comision de amânare, determinat în conformitate cu art. 1.05B. Orice solicitare de amânare va fi valabilă pentru o tranșă numai dacă aceasta este solicitată cu cel puțin cinci (5) zile lucrătoare în Luxemburg înainte de data de disponibilizare planificată.

Dacă oricare dintre condițiile la care se face referire în art. 1.04 nu este îndeplinită până la data specificată și la data de disponibilizare planificată, tragerea va fi amânată pentru o dată agreeată între Bancă și Împrumutat, care cade la cel puțin cinci (5) zile lucrătoare în Luxemburg după îndeplinirea tuturor condițiilor de disponibilizare.

1.05B. Comisionul de amânare

Dacă disponibilizarea oricărei tranșe notificate (așa cum este definită în acest articol 1.05B) este amânată, fie la solicitarea Împrumutatului, fie din cauza neîndeplinirii condițiilor de tragere, Împrumutatul va plăti, la cererea Băncii, un comision pentru suma pentru care este amânată disponibilizarea. Acest comision va fi aplicat de la data de disponibilizare planificată până la data actuală de disponibilizare sau, după caz, până la data anulării tranșei, la o rată egală cu R1 minus R2, unde:

R1 înseamnă rata dobânzii care s-ar fi aplicat ocazional în conformitate cu art. 3.01 și avizul de tragere relevant, dacă tranșa ar fi fost trasă la data de disponibilizare planificată; și

R2 înseamnă rata interbancară relevantă, mai puțin 0,125% (12,5 puncte de bază), cu condiția ca în scopul determinării ratei interbancare relevante în legătură cu acest articol 1.05 perioadele relevante prevăzute în anexa C să fie perioade succesive de câte o lună, începând cu data de disponibilizare planificată.

Pentru scopurile prezentului contract, în general, *rata interbancară relevantă* înseamnă:

- (i) EURIBOR, așa cum este definit în anexa C, în cazul unei tranșe denominate în euro;
- (ii) LIBOR, așa cum este definit în anexa C, în cazul unei tranșe denominate în GBP sau USD; și
- (iii) rata de piață și definiția sa aleasă de Bancă și comunicată separat Împrumutatului, în cazul unei tranșe denominate în orice altă monedă.

În plus, comisionul:

- a) dacă amânarea depășește, ca durată, o lună, va începe să se acumuleze la sfârșitul fiecărei luni;
- b) va fi calculat utilizându-se numărul de zile convenit aplicabil lui R1;
- c) acolo unde R2 este mai mare decât R1, va fi stabilit la zero; și
- d) va fi plătit în conformitate cu art. 1.07.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

În acest contract *tranșa notificată* înseamnă o tranșă pentru care Banca a emis un aviz de tragere.

1.05C. Anularea tragerii amânate cu 6 luni

Banca poate, prin notificarea Împrumutatului, să anuleze o tragere care a fost amânată în baza prezentului articol 1.05 cu mai mult de 6 luni în total. Suma anulată va rămâne disponibilă pentru tragere conform art. 1.02.

1.06. Anularea și suspendarea

1.06A. Dreptul Împrumutatului de a anula

Împrumutatul poate anula în orice moment, notificând Banca, integral sau parțial și cu efect imediat, partea netrasă din credit. Cu toate acestea, notificarea nu va avea efect asupra unei tranșe notificate a cărei dată de disponibilizare planificată cade în timpul celor cinci (5) zile lucrătoare în Luxemburg care urmează datei notificării.

1.06B. Dreptul Băncii de a suspenda și de a anula

Banca poate, prin notificarea Împrumutatului, să suspende și/sau să anuleze, integral ori parțial, în orice moment și cu efect imediat, partea netrasă din credit:

a) după un eveniment menționat în art. 10.01; și

b) în cazuri excepționale care afectează negativ accesul Băncii la piața de capital, cu excepția tranșei notificate.

În plus, în măsura în care Banca poate anula creditul în conformitate cu art. 4.03A, Banca poate, de asemenea, să-l și suspende. Orice suspendare va continua până când Banca încetează suspendarea sau anulează suma suspendată.

1.06C. Despăgubire pentru suspendarea și anularea unei tranșe

a) Suspendarea

Dacă Banca suspendă o tranșă notificată, fie datorită unui eveniment de rambursare anticipată compensatorie (după cum este definit în art. 4.03C), fie datorită unui eveniment menționat în art. 10.01, dar nu altfel, Împrumutatul va despăgubi Banca conform art. 1.05B.

b) Anularea

Dacă Împrumutatul anulează o tranșă notificată, acesta va despăgubi Banca conform art. 4.02B. Dacă Împrumutatul anulează orice parte a creditului, alta decât o tranșă notificată, nu se plătește niciun comision.

Dacă Banca anulează o tranșă notificată ca urmare a unui eveniment de rambursare anticipată compensatorie sau anulează o tragere conform art. 1.05C, Împrumutatul va despăgubi Banca conform art. 4.02B. Dacă Banca anulează o tranșă notificată datorită unui eveniment menționat în art. 10.01, Împrumutatul va despăgubi Banca conform art. 10.03. Cu excepția acestor cazuri, nu se plătește niciun comision ca urmare a anulării de către Bancă.

Se va calcula un comision în baza faptului că suma anulată este considerată a fi fost trasă și rambursată la data de disponibilizare planificată sau, în măsura în care disponibilizarea tranșei este în acel moment amânată sau suspendată, la data avizului de anulare.

c) Anularea după expirarea creditului

În orice moment după termenul limită pentru prezentarea de către Împrumutat a unei cereri de tragere conform art. 1.02B Banca poate, prin notificarea Împrumutatului și fără nicio obligație pentru niciuna dintre părți, să anuleze orice parte a creditului, alta decât o tranșă notificată.

1.07. Sume datorate conform art. 1

Sumele datorate conform art. 1.05 și 1.06 vor fi plătibile în moneda tranșei în cauză. Acestea vor fi plătibile în termen de 7 zile de la primirea de către Împrumutat a cererii Băncii sau pe

durata oricărei perioade mai mari, specificată în avizul de solicitare al Băncii.

ARTICOLUL 2

Împrumutul

2.01. Suma împrumutului

Împrumutul acordat în cadrul acestui credit (denumit în continuare *împrumutul*) va cuprinde totalul sumelor disponibilizate de Bancă în moneda disponibilizării, așa cum este notificat de Bancă cu ocazia disponibilizării fiecărei tranșe.

2.02. Moneda rambursării

Fiecare rambursare a unei tranșe conform art. 4 sau, după caz, conform art. 10 va fi efectuată în moneda tranșei respective.

2.03. Moneda dobânzii și a altor costuri

Dobânda și alte costuri plătibile de către Împrumutat conform art. 1, 3, 4 și (acolo unde este aplicabil) art. 10 vor fi calculate și plătibile în ceea ce privește fiecare tranșă în moneda tranșei.

Orice plată conform art. 9.02 va fi făcută în moneda specificată de Bancă, avându-se în vedere moneda în care s-au efectuat cheltuielile ce urmează să fie rambursate prin acea plată.

2.04. Confirmarea de către Bancă

După disponibilizarea unei tranșe, Banca va transmite Împrumutatului o situație rezumativă cuprinzând data tragerii, moneda și suma, termenii de rambursare și rata dobânzii respectivei tranșe și pentru acea tranșă. O astfel de confirmare va include un grafic de rambursare.

ARTICOLUL 3

Dobânda

3.01. Rata dobânzii

Împrumutatul va plăti dobânda la soldul nerambursat al fiecărei tranșe, semianual, la datele de plată relevante, conform celor menționate în avizul de tragere, începând cu prima astfel de dată de plată care urmează datei de disponibilizare a tranșei. Dobânda se va calcula în baza art. 5.02 la rată fixă. În acest contract, *rată fixă* înseamnă o rată a dobânzii anuală determinată de Bancă în concordanță cu principiile aplicabile periodice, stabilite de organismele de conducere ale Băncii, pentru împrumuturile efectuate la o rată fixă a dobânzii, denominată în moneda tranșei și fiind purtătoare de termeni echivalenți pentru rambursarea capitalului și plata dobânzii.

3.02. Dobânda la sumele cu scadență depășită

Fără a contraveni prevederilor art. 10 și prin excepție de la art. 3.01, dobânda se va acumula pentru orice sumă restantă plătită în condițiile acestui contract de la data scadenței până la data plății la o rată anuală egală cu rata interbancară relevantă plus 2% (200 puncte de bază) și va fi plătită în conformitate cu solicitarea Băncii. În scopul determinării ratei interbancare relevante în legătură cu acest articol 3.02, perioadele relevante în înțelesul anexei C vor fi perioade succesive de o lună începând cu data scadenței.

Totuși, dobânda pentru o tranșă va fi calculată la rata anuală care este suma ratei definite în art. 3.01 plus 0,25% (25 puncte de bază) dacă acea rată anuală depășește, pentru orice perioadă relevantă dată, rata menționată în paragraful precedent.

Dacă suma restantă este într-o altă monedă decât cea a tranșei relevante, se va aplica următoarea rată *per annum*, și anume rata interbancară relevantă care este în mod general percepută de Bancă pentru tranzacții în acea monedă plus 2%

(200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practica pieței pentru o astfel de rată.

ARTICOLUL 4

Rambursarea

4.01. Rambursarea normală

4.01A. Graficul de rambursare

Împrumutatul va rambursa fiecare tranșă a împrumutului în 38 de rate egale ale sumei împrumutate; prima rată a fiecărei tranșe va fi datorată pe 15 noiembrie 2012 și ultima rată a fiecărei tranșe va fi datorată pe 15 mai 2031, în conformitate cu graficul de rambursare prezentat în anexa B.

4.01B. Definirea datei scadente

Ultima dată de rambursare a împrumutului specificată conform art. 4.01 este denumită în continuare *data scadenței*.

4.02. Rambursarea anticipată voluntară

4.02A. Opțiunea rambursării anticipate

Cu condiția (i) plății de către Împrumutat a despăgubirii, dacă există, datorată Băncii în conformitate cu art. 4.02B și (ii) art. 4.04, Împrumutatul poate rambursa anticipat, integral sau parțial, orice tranșă, împreună cu dobânda acumulată pentru aceasta, în baza unei comunicări scrise transmise cu o lună înainte (denumită în continuare *notificare de rambursare anticipată*), specificând suma care urmează a fi rambursată anticipat (*suma rambursată anticipată*) și data la care Împrumutatul propune să efectueze rambursarea anticipată (*data rambursării anticipate*), care va fi o dată de plată pentru acea tranșă.

4.02B. Despăgubire pentru rambursare anticipată

Referitor la fiecare sumă rambursată anticipat a unei tranșe, Împrumutatul va plăti Băncii la data rambursării anticipate o despăgubire egală cu valoarea actuală (la data rambursării anticipate) a ceea ce depășește, dacă este cazul:

a) dobânda care s-ar fi acumulat ulterior pentru suma rambursată anticipat, pe perioada dintre data rambursării anticipate și data scadenței, dacă aceasta nu ar fi fost plătită anticipat; față de

b) dobânda care astfel s-ar fi acumulat pentru acea perioadă, dacă aceasta ar fi fost calculată la rata BEI de redistribuire (așa cum este definită mai jos), mai puțin 15 puncte de bază.

Valoarea actuală menționată va fi calculată la o rată a scontului egală cu rata BEI de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată relevantă.

În prezentul contract, *rata BEI de redistribuire* înseamnă rata fixă aplicată cu o lună înainte de data rambursării anticipate și având aceiași termeni pentru plata dobânzii și același profil de rambursare la data scadenței ca și suma rambursată anticipat.

4.02C. Mecanismul rambursării anticipate

Banca va notifica Împrumutatul, nu mai târziu de 15 zile înainte de data rambursării anticipate, suma rambursată anticipat, dobânda datorată pentru aceasta și despăgubirea plătită conform art. 4.02B sau, după caz, că nu se datorează nicio despăgubire.

Nu mai târziu decât data limită de acceptare (așa cum este definită mai jos), Împrumutatul va notifica Banca:

a) fie că el confirmă notificarea de rambursare anticipată la termenele menționate de Bancă;

b) fie că el retrace notificarea de rambursare anticipată.

Dacă Împrumutatul dă confirmarea prevăzută la lit. a), acesta va efectua rambursarea anticipată. Dacă Împrumutatul retrage notificarea de rambursare anticipată sau nu o confirmă în timp util, acesta poate să nu efectueze rambursarea anticipată. Cu excepția celor menționate anterior, notificarea de rambursare anticipată va fi obligatorie și irevocabilă.

Împrumutatul va însoți rambursarea anticipată de plata dobânzii acumulate și a despăgubirii, dacă este cazul, datorate pentru suma rambursării anticipate.

În scopul acestui articol 4.02C, *data limită de acceptare* pentru o notificare este:

- (i) ora 16,00 la Luxemburg în ziua de transmitere, dacă notificarea este transmisă până în ora 12,00 într-o zi lucrătoare în Luxemburg; sau
- (ii) ora 11,00 a zilei imediat următoare care este o zi lucrătoare în Luxemburg, dacă notificarea este transmisă după ora 12,00, ora din Luxemburg, într-o astfel de zi, sau dacă este transmisă într-o zi care nu este zi lucrătoare în Luxemburg.

4.03. Rambursare anticipată obligatorie

4.03A. Motive pentru rambursare anticipată

a) Reducerea costului Proiectului

Dacă costul total al Fazei A a Proiectului va trebui să fie redus de la cifra prevăzută în preambulul (6) la un nivel la care suma creditului depășește 50% dintr-un astfel de cost, Banca, prin notificarea Împrumutatului, poate, în aceeași proporție ca și reducerea, să anuleze respectiva parte a creditului sau să ceară rambursarea anticipată a respectivei părți a împrumutului.

b) Principiul *pari passu* față de alt împrumut la termen

Dacă Împrumutatul rambursează anticipat, în mod voluntar, integral sau parțial, orice alt împrumut sau oricare altă datorie financiară sau credit, care i-a fost acordat inițial pentru o durată mai mare de 5 ani (denumit în continuare *împrumut la termen*), altfel decât din sumele unui nou împrumut având o durată cel puțin egală cu durata neexpirată a împrumutului rambursat anticipat, Banca, prin notificarea Împrumutatului, poate să anuleze creditul sau să ceară rambursarea anticipată a împrumutului într-o proporție egală cu cea reprezentată de suma rambursată din împrumutul la termen în suma totală nerambursată a tuturor împrumuturilor la termen.

Banca va transmite notificarea sa către Împrumutat în termen de 30 de zile de la primirea notificării conform art. 8.02.

c) Încălcarea anumitor acorduri

Dacă Banca își dă seama că Împrumutatul încalcă angajamentele asumate conform art. 6.05 în ceea ce privește un subproiect (denumit în cele ce urmează *subproiect afectat*), aceasta poate notifica Împrumutatul în mod corespunzător. Dacă, într-o perioadă de 30 de zile următoare acelei notificări, Împrumutatul nu întreprinde măsuri ca să remedieze încălcarea respectivă într-o manieră acceptabilă pentru Bancă, Banca, printr-o altă notificare, poate anula creditul sau poate solicita ca, în următoarea perioadă de 30 de zile, Împrumutatul să ramburseze anticipat o parte din împrumut corespunzătoare proporției din valoarea declarată a subproiectului afectat în valoarea agregată declarată a Proiectului, împreună cu dobânda acumulată pentru suma rambursată anticipat, precum și o despăgubire calculată în conformitate cu prevederile art. 4.02B, dacă este cazul.

4.03B. Mecanismul rambursării anticipate

Orice sumă solicitată de Bancă conform art. 4.03A împreună cu orice dobândă acumulată și orice despăgubire datorată conform art. 4.03C vor fi plătite la data indicată de Bancă, dată care va cădea nu mai devreme de 30 de zile de la data notificării solicitării Băncii.

4.03C. Despăgubire pentru rambursare anticipată

În cazul rambursării anticipate datorate unui eveniment menționat în art. 4.03A lit. c) (fiecare astfel de eveniment fiind denumit *eveniment de rambursare anticipată cu despăgubire*), despăgubirea, dacă există, va fi determinată în concordanță cu art. 4.02B.

Dacă, în plus, conform oricărei prevederi a art. 4.03B, Împrumutatul rambursează anticipat o tranșă la o altă dată decât cea de plată relevantă, Împrumutatul va despăgubi Banca cu o

astfel de sumă, după cum Banca va certifica faptul că este necesară pentru compensarea sa, pentru primirea de fonduri altfel decât la o dată de plată relevantă.

4.04. Aplicarea rambursării anticipate parțiale

Dacă Împrumutatul rambursează anticipat parțial o tranșă, suma rambursării anticipate va fi aplicată *pro rata* sau, la opțiunea sa, în ordinea inversă a scadențelor la fiecare rată restantă.

Dacă Banca solicită o rambursare anticipată parțială a împrumutului, Împrumutatul, respectând solicitarea, poate, prin notificarea Băncii, transmisă în termen de 5 zile lucrătoare în Luxemburg de la primirea cererii Băncii, să aleagă tranșele care se rambursează anticipat și să își exercite opțiunea pentru sumele care vor fi rambursate anticipat.

ARTICOLUL 5

Plăți

5.01. Definirea datei plății

În acest contract:

— *data plății* înseamnă fiecare dată de 15 mai și 15 noiembrie a fiecărui an, cu excepția cazului în care o astfel de dată nu este o zi lucrătoare relevantă, aceasta însemnând următoarea zi lucrătoare relevantă, fără ajustarea la niciun calcul al dobânzii; și

— *zi lucrătoare relevantă* înseamnă:

a) pentru euro, o zi în care operează sistemul de plată transfer expres al tranzacției brute în timp real automat transeuropean (TARGET); și

b) pentru orice altă monedă, o zi în care băncile funcționează în mod normal în principalul centru financiar de origine al monedei respective.

5.02. Convenția de calcul al numărului de zile

Orice sumă datorată sub formă de dobândă, despăgubire sau comision de către Împrumutat în cadrul prezentului contract și calculată pentru o fracțiune din an va fi calculată pe baza unui an de 360 de zile și a unei luni de 30 de zile.

5.03. Data și locul efectuării plății

Toate sumele, altele decât dobânda, despăgubirea și suma împrumutului, sunt plătibile în termen de 7 zile de la primirea de către Împrumutat a solicitării făcute de către Bancă.

Fiecare sumă plătită de către Împrumutat în cadrul prezentului contract va fi plătită în contul notificat de către Bancă Împrumutatului. Banca va indica contul cu cel puțin 15 zile înainte de data scadenței pentru prima plată pe care o va face Împrumutatul și va notifica orice schimbare a contului cu cel puțin 15 zile înainte de data primei plăți pentru care se aplică schimbarea. Această perioadă de notificare nu se aplică în cazul plăților efectuate în temeiul art. 10.

O sumă datorată de Împrumutat va fi considerată plătită atunci când aceasta este primită de către Bancă.

ARTICOLUL 6

Angajamentele Împrumutatului

6.01. Utilizarea împrumutului și a altor fonduri disponibile

Împrumutatul va utiliza sumele împrumutului exclusiv pentru execuția Proiectului.

Împrumutatul se va asigura că are la dispoziție celelalte fonduri precizate în preambul (7) și că aceste fonduri sunt cheltuite, în măsura cerută, pentru finanțarea Proiectului.

6.02. Finalizarea Proiectului

Împrumutatul va determina beneficiarii finali să realizeze subproiectele în conformitate cu Descrierea tehnică și să le

termine până la datele specificate în aceasta, așa cum poate fi modificată periodic cu aprobarea Băncii.

6.03. Costul majorat al Proiectului

Dacă costul fazei A a Proiectului depășește suma estimată stabilită în preambul (7), Împrumutul va obține finanțare pentru a acoperi creșterea costului fără a apela la Bancă, astfel încât să permită terminarea fazei A a Proiectului în concordanță cu Descrierea tehnică.

Planurile pentru finanțarea costului suplimentar vor fi comunicate Băncii fără întârziere.

6.04. Procedura de achiziție

Împrumutul va determina beneficiarii finali să achiziționeze bunuri, să procure servicii și să comande lucrări pentru subproiecte, până acum corespunzătoare și satisfăcătoare pentru Bancă, prin licitații internaționale deschise naționalilor statelor membre ale Uniunii Europene și ai României, Bulgariei, Croației, Turciei, Serbiei, Bosniei-Herțegovina, Muntenegrului, Macedoniei și Albaniei.

6.05. Angajamente de continuare a Proiectului

Atât timp cât împrumutul este nerambursat, Împrumutul va determina beneficiarii finali:

a) întreținere: să întrețină, repare, renoveze și să modernizeze toate proprietățile care fac parte din subproiecte, în măsura necesară pentru a le menține în stare bună de funcționare;

b) activele Proiectului: cu excepția cazului în care Banca și-a dat consimțământul prealabil în scris, să rețină titlul și posesiunea tuturor sau, în mod substanțial, asupra tuturor activelor incluse în subproiecte ori, în mod corespunzător, să înlocuiască și să modernizeze astfel de active și să mențină subproiectele în continuă exploatare, în mod substanțial, în conformitate cu scopul lor inițial, cu condiția că Banca poate să nu își dea consimțământul numai în cazul în care acțiunea propusă ar prejudicia interesele Băncii ca creditor al Împrumutatului sau ar face subproiectele relevante neeligibile pentru finanțarea de către Bancă, în conformitate cu Statutul Băncii sau în conformitate cu art. 267 al Tratatului de la Roma;

c) asigurare: să asigure toate lucrările și proprietățile care fac parte din subproiecte, în conformitate cu practica obișnuită pentru lucrări similare în România (inclusiv asigurare personală);

d) drepturi și licențe/permise: să mențină în vigoare toate drepturile de acces sau de folosință și toate licențele/permisele necesare pentru execuția și funcționarea subproiectelor;

e) mediul înconjurător și legislația UE:

(i) să implementeze și să exploateze subproiectele în conformitate cu acele legi ale Uniunii Europene, în măsura în care acestea au fost implementate în legislația română sau specificate de către Bancă anterior datei semnării prezentului contract, cu excepția oricăror derogări convenite între România și Uniunea Europeană, precum și cu tratatele internaționale aplicabile, al căror obiectiv principal îl reprezintă conservarea, protejarea sau îmbunătățirea mediului înconjurător, scop pentru care *mediu înconjurător* înseamnă, în măsura în care acestea afectează calitatea vieții, următoarele: (aa) fauna și flora; (bb) solul, apa, aerul, climatul și peisajul; și (cc) patrimoniul cultural și mediul înconjurător creat; și include condițiile de lucru ale subproiectelor și efectele sociale ale subproiectelor; și

(ii) să implementeze și să exploateze, în general, subproiectele în conformitate cu principiile legislației UE aplicabile Împrumutatului și/sau beneficiarilor finali și subproiectelor, în măsura în care principiile legislației UE sunt implementate în legislația sau practica din România; și

f) monitorizare: să mențină politicile și procedurile pentru a facilita monitorizarea și evaluarea subproiectelor.

6.06. Angajament de integritate

Împrumutul dă asigurări și afirmă că nu s-a angajat și că, după cunoștința sa, nicio persoană nu a comis niciunul dintre actele următoare și că nu va comite și nicio persoană nu va comite, cu consimțământul său sau cu înștiințarea sa prealabilă, o astfel de acțiune, adică:

a) oferirea, darea, primirea sau solicitarea oricărui avantaj necuvenit pentru a influența acțiunile unei persoane care deține un birou ori o funcție publică sau un director ori un angajat al unei autorități publice sau întreprindere publică ori un director sau o persoană oficială a unei organizații internaționale publice în legătură cu orice proces de achiziție sau în executarea oricărui contract în legătură cu acele elemente ale fazei A a Proiectului descrise în Descrierea tehnică; sau

b) orice acțiune care influențează sau are ca scop influențarea, în mod necorespunzător, a procesului de achiziție ori de implementare a Proiectului în detrimentul Împrumutatului, inclusiv înțelegerile frauduloase între ofertanți.

Împrumutul se angajează să informeze Banca dacă va avea cunoștință despre orice fapt sau informație care să sugereze comiterea oricărei astfel de acțiuni.

6.07. Vizite

Împrumutul înțelege că Banca poate fi obligată să divulge Curții auditorilor a Comunităților Europene (denumită în continuare *Curtea auditorilor*) acele documente referitoare la Împrumutat și la faza A a Proiectului, care sunt necesare pentru îndeplinirea sarcinii Curții auditorilor, în conformitate cu legislația Uniunii Europene.

Împrumutul va permite și va determina beneficiarii finali să permită persoanelor desemnate de Bancă, care pot fi însoțite de reprezentanți ai Curții auditorilor, să viziteze amplasamentele, instalațiile și lucrările legate de faza A a Proiectului și să efectueze acele verificări pe care aceștia le doresc. În acest scop, Împrumutul va furniza și va determina beneficiarii finali să furnizeze sau să se asigure că este furnizată întreaga asistență necesară. Cu ocazia unei astfel de vizite, reprezentanții Curții auditorilor pot solicita Împrumutatului și/sau beneficiarilor finali să prezinte documentele care cad sub incidența paragrafului precedent al acestui articol 6.07.

6.08. Alocarea fondurilor pentru funcționare curentă

Împrumutul se angajează să fie alocate fazei A a Proiectului, în mod continuu, suficiente resurse bugetare și/sau altfel de resurse financiare, inclusiv resurse cu care contribuie beneficiarii finali, pentru a completa planul de finanțare a fazei A a Proiectului, care nu este acoperit prin împrumut, și să permită terminarea la timp și în conformitate cu Descrierea tehnică.

6.09. Acorduri de subîmprumut

Împrumutul va asigura că acordurile de subîmprumut care vor fi încheiate între Împrumutat și beneficiarii finali specifică obligațiile beneficiarilor finali, într-o manieră satisfăcătoare pentru Bancă, după cum sunt descrise în memorandumurile de finanțare ISPA.

ARTICOLUL 7

Garanții

7.01. Pari passu

Atât timp cât orice parte din împrumut este nerambursată, Împrumutul va asigura că creditul se aliniază și se va alinia, cel puțin pari passu, ca drept de a plăti, cu toate celelalte obligații prezente și viitoare negarantate în cadrul oricărui instrument de datorie externă a Împrumutatului.

În particular, dacă Banca face o solicitare în condițiile menționate la art. 10.01 sau dacă un eveniment ori un potențial eveniment de neîndeplinire a unei obligații negarantate și nesubordonate din cadrul unui instrument de datorie externă al Împrumutatului sau al vreuneia dintre agențiile ori organismele

sale a apărut și se continuă, Împrumutatul nu va efectua (sau nu va autoriza) nicio plată referitoare la orice alt instrument de datorie externă (fie programată, în mod regulat, fie altfel) fără a plăti simultan sau fără a depune într-un cont desemnat pentru plată la următoarea dată de plată o sumă egală care reprezintă aceeași proporție din datoria nerambursată asumată prin prezentul contract cu proporția pe care o reprezintă plata efectuată pentru respectivul instrument de datorie externă în totalul datoriei nerambursate asumate prin acel instrument. În acest scop, orice plată a unui instrument de datorie externă care este efectuată din sumele emisiunii unui alt instrument, la care au subscris în majoritate aceleași persoane cu acelea care dețin creanțe în cadrul instrumentului de datorie externă, nu va fi luată în considerare.

În acest contract *instrument de datorie externă* înseamnă: (i) un instrument, inclusiv orice confirmare scrisă de încasare a unei sume sau orice extras de cont, care evidențiază sau constituie o obligație de a rambursa un împrumut, depozit, avans ori o extindere similară de credit (incluzând, fără limitare, orice prelungire de credit printr-un acord de refinanțare sau rescadențare); (ii) o obligație evidențiată prin obligațiuni, titluri de creanță sau dovezi scrise similare de îndatorare; și (iii) o garanție a unei obligații apărute printr-un instrument de datorie externă al unui alt subiect, cu condiția ca, în fiecare caz, astfel de obligație să fie guvernată de un sistem legislativ, altul decât legislația Împrumutatului.

7.02. Garanție

Dacă Împrumutatul acordă unei terțe părți orice garanție pentru onorarea oricărui instrument de datorie externă sau orice preferință sau prioritate în legătură cu acesta, atunci Împrumutatul, dacă Banca solicită, va furniza Băncii garanție echivalentă pentru îndeplinirea obligațiilor sale asumate prin prezentul contract sau va acorda Băncii preferință ori prioritate echivalentă.

Împrumutatul confirmă că în prezent nu există nicio astfel de garanție, preferință sau prioritate.

ARTICOLUL 8

Informații și vizite

8.01. Informații privind Proiectul

Împrumutatul, prin OCP, va asigura sau va face ca beneficiarii finali să asigure, într-o formă și substanță satisfăcătoare pentru Bancă:

a) să transmită Băncii, în limba engleză: (i) informațiile în conținutul și forma și la datele specificate în anexa A.2 sau după cum sunt convenite periodic de părțile prezentului contract; și (ii) orice astfel de informații sau documente viitoare referitoare la finanțarea, achiziția, implementarea, funcționarea și impactul fazei A a Proiectului asupra mediului, pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil;

b) dacă se solicită, să furnizeze sau să procure pentru Bancă, prompt, toate documentele și informațiile necesare, în limba engleză, pentru a permite Băncii să urmărească progresul fizic și financiar al fazei A a Proiectului;

c) să supună Băncii pentru aprobare, fără întârziere, orice schimbări materiale în prețul, proiectul, planurile, programarea sau programul de cheltuieli pentru subproiecte, în legătură cu publicitatea efectuată de Bancă anterior semnării prezentului contract; și

d) să informeze Banca, prompt, despre:

(i) orice litigiu care este inițiat ori care prezintă o amenințare în ceea ce privește mediul înconjurător sau alte aspecte care afectează oricare dintre subproiecte; și

(ii) orice fapt sau eveniment cunoscut de către Împrumutat, care poate prejudica sau afecta în mod substanțial condițiile de executare sau de funcționare a oricăruia dintre subproiecte.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

8.02. Informații privind Împrumutatul

Împrumutatul va informa imediat Banca despre:

a) orice eveniment care îl obligă să ramburseze anticipat orice datorie financiară;

b) orice decizie luată de acesta pentru orice motiv care îl obligă și/sau orice solicitare către acesta de a efectua o rambursare anticipată pentru un împrumut la termen, așa cum se arată în art. 4.03.A lit. b);

c) orice intenție din partea sa de a crea vreo prioritate privind dobânzile hârtiilor de valoare sau preferințe asupra oricăruia dintre activele sale în favoarea unei terțe părți pentru realizarea oricărui instrument de datorie externă sau a oricărei plăți pentru un instrument de datorie externă în urma unui eveniment sau potențial eveniment de neîndeplinire a obligațiilor Împrumutatului; și

d) orice eveniment sau potențial eveniment de neîndeplinire a obligațiilor sale în cadrul oricărui instrument de datorie externă și, în general, asupra oricărui fapt sau eveniment care ar putea împiedica îndeplinirea oricărei obligații a Împrumutatului asumată în cadrul prezentului contract ori care ar putea prejudicia sau afecta, în mod substanțial, condițiile de execuție ori de funcționare a fazei A a Proiectului.

8.03. Informații privind beneficiarii finali

Împrumutatul va informa Banca imediat despre:

a) orice modificare a documentelor de bază ale beneficiarilor finali, incluzând, dar fără a se limita la:

(i) orice schimbare a statutului lor legal sau a mandatului acestora;

(ii) orice modificare materială a statutului lor prin legi, memorandumuri sau asocieri, după data prezentului contract;

b) orice intenție din partea lor de a renunța la proprietatea asupra oricărei componente materiale a Proiectului.

8.04. Verificare și informații

În plus, Împrumutatul:

a) va întreprinde acele acțiuni pe care Banca le va solicita în mod rezonabil pentru a verifica și/sau a finaliza orice act posibil sau suspect a fi de natura descrisă în art. 6.06;

b) va informa Banca despre măsurile luate pentru recuperarea daunelor de la persoanele responsabile pentru orice pierdere rezultată din oricare astfel de act;

și

c) va facilita orice verificare pe care Banca o poate face cu privire la oricare asemenea act.

ARTICOLUL 9

Speze și cheltuieli

9.01. Impozite, taxe și comisioane

Împrumutatul va plăti toate impozitele, taxele, comisioanele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxele de timbru și taxele de înregistrare, aferente executării ori implementării prezentului contract sau oricărui document legat de acesta și aferent acordării oricărei garanții pentru împrumut.

Împrumutatul va plăti integral capitalul, dobânda, despăgubirea și alte sume datorate în baza prezentului contract, în sumă brută, fără deducerea vreunei impuneri naționale sau locale de orice fel, cu condiția ca, dacă Împrumutatul este obligat să facă orice astfel de deducere, să majoreze suma de plată către Bancă astfel încât, după deducere, suma netă primită de Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.02. Alte speze

Împrumutatul va suporta toate costurile și cheltuielile, incluzând pe cele profesionale, bancare sau de schimb valutar, ocazionate de pregătirea și implementarea prezentului contract sau a oricărui document legat de acesta, inclusiv orice amendament la acesta și în crearea, administrarea și realizarea oricărei garanții pentru împrumut.

ARTICOLUL 10

Rambursare anticipată ca urmare a unui caz de neîndeplinire a obligațiilor**10.01. Dreptul de a solicita rambursarea**

Împrumutatul va rambursa împrumutul sau orice parte a acestuia împreună cu dobânda aferentă acumulată, pe baza solicitării în scris făcute în acest sens de Bancă, în conformitate cu prevederile care urmează.

10.01.A. Solicitare imediată

Banca poate face o astfel de solicitare imediat:

a) dacă Împrumutatul nu rambursează la data scadenței orice parte a împrumutului, nu plătește dobânda aferentă acestuia sau nu efectuează orice altă plată către Bancă, după cum se prevede prin prezentul contract;

b) dacă vreo informație ori document remis Băncii de către sau în numele Împrumutatului sau al oricărui beneficiar final în legătură cu negocierea prezentului contract sau pe perioada în care acesta este în vigoare se dovedește a fi fost incorect în orice detaliu de natură materială;

c) dacă, ca urmare a neîndeplinirii oricărei obligații în legătură cu acest împrumut, Împrumutatului sau oricăruia dintre beneficiarii finali i se cere să ramburseze anticipat orice împrumut care i s-a acordat inițial pe termen mai mare de 5 ani;

d) dacă survine vreo schimbare materială adversă în legătură cu Împrumutatul, unde *schimbare materială adversă* înseamnă, în legătură cu Împrumutatul, orice eveniment sau schimbare de condiții, în comparație cu situația de la începutul contractului, afectând Împrumutatul în așa fel încât, în opinia rezonabilă a Băncii, este posibil să pericliteze Împrumutatul să își îndeplinească obligațiile ce îi revin în cadrul acestui contract sau care afectează material oricare dintre garanțiile acordate de Împrumutat;

e) dacă vreo obligație asumată de Împrumutat și la care se face referire în preambul (9) și (10) încetează a fi îndeplinită cu privire la orice împrumut acordat oricărui împrumutat din România din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

f) dacă Împrumutatul nu își îndeplinește oricare dintre obligațiile cu privire la orice alt împrumut acordat de Bancă din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;

g) dacă Împrumutatul sau un beneficiar final nu își îndeplinește oricare obligație în ceea ce privește memorandumurile de finanțare ISPA; sau

h) (i) dacă vreun creditor ipotecar intră în posesia oricărei părți din activele unui beneficiar final sau un primitor, lichidator ori administrator este numit cu privire la orice parte din activele unui beneficiar final; sau

(ii) dacă asupra proprietății unui beneficiar final se impune sau se aplică orice procedură de insolvență, executare silită, sechestrul sau orice altă procedură.

10.01.B. Solicitare efectuată după notificarea de remediere

De asemenea, Banca poate face o astfel de solicitare într-o problemă care nu a fost remediată în decursul unei perioade rezonabile de timp, menționată într-o notificare transmisă de Bancă Împrumutatului:

a) dacă Împrumutatul nu îndeplinește oricare obligație care rezultă din prezentul contract, alta decât obligațiile menționate la art. 10.01.A; sau

b) dacă vreun fapt precizat în preambul modifică material și nu este remediat material și dacă modificarea fie prejudiciază interesele Băncii în calitate de creditor al Împrumutatului, fie afectează în mod negativ implementarea sau funcționarea fazei A a Proiectului.

10.02. Alte drepturi legale

Art. 10.01 nu va limita niciun alt drept legal al Băncii de a solicita rambursarea anticipată a împrumutului.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

10.03. Despăgubiri

În cazul solicitării conform art. 10.01, Împrumutatul va plăti Băncii o sumă calculată în conformitate cu art. 4.02.B, la oricare sumă care a devenit scadentă și plătitibilă. Această sumă se va calcula de la data scadenței plății specificate în solicitarea în scris a Băncii și se va calcula pe baza faptului că rambursarea anticipată este efectuată la acea dată specificată.

Sumele datorate de Împrumutat conform acestui articol 10.03 vor fi plătitibile la data rambursării anticipate specificată în solicitarea Băncii.

10.04. Nerenunțare

Neîndeplinirea sau întârzierea din partea Băncii cu privire la exercitarea oricăruia dintre drepturile sale conform art. 10 nu se constituie ca o renunțare la acel drept.

10.05. Utilizarea sumelor primite

Sumele primite de Bancă, ca urmare a unei solicitări conform art. 10, vor fi utilizate, în primul rând, pentru plata cheltuielilor, dobânzii și despăgubirilor și, în al doilea rând, pentru reducerea ratelor nerambursate în ordinea inversă a scadențelor. Banca poate utiliza sumele primite între tranșe, la propria sa alegere.

ARTICOLUL 11

Legea aplicabilă și instanța competentă**11.01. Legea aplicabilă**

Prezentul contract este reglementat de legislația din Marele Ducat al Luxemburgului.

Locul executării prezentului contract este sediul central al Băncii.

11.02. Instanța competentă

Părțile se supun jurisdicției Curții de Justiție a Comunităților Europene (*Curtea*).

Părțile prezentului contract renunță prin prezenta clauză la orice imunitate sau drept de a obiecta față de jurisdicția Curții.

O hotărâre a Curții, emisă conform acestui articol 11.02, va fi definitivă și obligatorie pentru părți, fără nicio restricție sau rezervă.

11.03. Dovada sumelor datorate

În orice acțiune juridică ce decurge din prezentul contract, certificarea de către Bancă cu privire la oricare sumă datorată Băncii în cadrul prezentului contract va constitui dovada „prima facie” a unei astfel de sume.

ARTICOLUL 12

Dispoziții finale**12.01. Notificări către părți**

Notificările și alte comunicări emise în cadrul prezentului contract vor fi transmise la adresele menționate la pct. 1, cu excepția notificărilor către Împrumutat în legătură cu un litigiu inițiat sau iminent, care vor fi transmise la adresa menționată la pct. 2, unde Împrumutatul își alege domiciliul:

— pentru Bancă: în atenția: Departamentul risc credit
bd. Konrad Adenauer 100
L—2950 Luxemburg;

— pentru Împrumutat: 1. Str. Apolodor nr. 17, sectorul 5
RO—70060 București
România, și
2. Misiunea României pe lângă
Comunitățile Europene
Str. Montoyer 12
B—1000 Bruxelles.

Fiecare parte poate, prin notificarea celeilalte părți, să își schimbe adresa (adresele) de mai sus, cu condiția ca adresa de la pct. 2 să poată fi schimbată doar cu o altă adresă în Uniunea Europeană.

Cu excepția cazului în care Împrumutatul stipulează altfel în scris către Bancă, Împrumutatul îl însărcinează pe directorul OPCP să fie responsabil pentru relațiile cu Banca în scopurile prevăzute în art. 6.06 și 8.03.

12.02. Forma notificării

Notificările și alte comunicări, pentru care sunt prevăzute în prezentul contract perioade fixe sau care fixează ele însele perioade fixe obligatorii pentru destinatar, vor fi transmise prin înmânare personală, scrisoare recomandată, fax sau alte mijloace de expediere care fac posibilă dovada primirii de către destinatar. Data înregistrării sau, după caz, data declarată a primirii documentului transmis va fi concludentă pentru determinarea unei perioade.

Notificările emise de Împrumutat conform oricărei prevederi a prezentului contract vor fi transmise Băncii, dacă Banca le-a solicitat, împreună cu dovada satisfăcătoare privind autoritatea persoanei sau a persoanelor autorizate să semneze astfel de notificări în numele Împrumutatului și cu specimenul autentificat de semnătură al persoanei sau persoanelor respective.

12.03. Preambul, anexe și documente atașate

Preambulul și următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

Anexa A (A1 și A2) Descrierea tehnică și obligațiile privind informarea

Semnat pentru și în numele Băncii Europene de Investiții,
Grammatiki Tsingou-Papadopetrou, Fulceri Bruni Roccia,
director director adjunct

Anexa B Graficul de rambursare
Anexa C Definiția EURIBOR și LIBOR
Anexa D Formular de certificat de la Împrumutat [art. 1.04B lit. b)]
Anexa E Formular de cerere de tragere (art. 1.02B).

Următorul document atașat este anexat la prezentul contract:
Document atașat I Împuternicirea de semnătură în numele Împrumutatului

Drept mărturie, părțile prezentului contract au convenit ca acesta să fie semnat în trei exemplare originale în limba engleză și, respectiv, au convenit ca doamna Otilia Frolu, director general adjunct, și domnul Fulceri Bruni Roccia, director adjunct, să parafeze fiecare pagină a prezentului contract în numele lor.
Luxemburg, 17 noiembrie 2006.
București, 28 decembrie 2006.

Semnat pentru și în numele României,
Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu,
ministrul finanțelor publice

ANEXA A1
la contract

ROMÂNIA — PROIECTUL DE INFRASTRUCTURĂ MUNICIPALĂ ÎN DOMENIUL PROTECȚIEI MEDIULUI

DESCRIERE TEHNICĂ**Scop, localizare**

Proiectul are în vedere, prioritar, schemele de îmbunătățire în sectorul de apă (alimentare cu apă și infrastructură pentru ape uzate) în municipiul Galați și județul Caraș-Severin și în sectorul de management al deșeurilor în municipiul Galați și județul Dâmbovița. Obiectivul Proiectului îl constituie îmbunătățirea calității și a eficienței acelor servicii, precum și sprijinirea eforturilor țării de a îndeplini directivele UE. Execuția se va realiza în strânsă cooperare cu programul național ISPA și toate subproiectele vor fi cofinanțate prin ISPA.

Descriere

Un sumar al lucrărilor specifice incluse în fiecare subproiect este indicat în tabelul de mai jos. De asemenea, aceste lucrări sunt însoțite în fiecare caz de măsuri de asistență tehnică, așa cum prevede respectivul memorandum de finanțare cu CE.

Faza A a Proiectului/Subproiectele de management al deșeurilor

Beneficiar final	Management al deșeurilor
Municipiul Galați	(i) închiderea și stabilizarea gropii existente la Tirighina; (ii) construirea unei noi gropi adiacente locului existent la Tirighina, incluzând pregătirea primei din cele patru celule ale gropii (cu o capacitate de circa 920.000 m ³); (iii) construirea unui centru de sortare și a unei uzine de compost cu o capacitate de circa 16.000 t/an de deșeuri organice; (iv) construirea a două puncte de colectare a deșeurilor menajere și a materialelor uscate reciclabile; (v) furnizarea de vehicule și benere de colectare selectivă a deșeurilor
Județul Dâmbovița	(i) construirea unei noi gropi la Aninoasa, incluzând infrastructura locului și o celulă inițială cu o suprafață de 2 ha; (ii) construirea unei noi gropi la Titu, incluzând infrastructura locului și o celulă inițială cu o suprafață de 1 ha; (iii) închiderea și reabilitarea a 6 gropi necontrolate și a 77 de locuri ilegale de depozitare a gunoiului; (iv) construirea a circa 3.400 de puncte de precollectare a deșeurilor urbane; (v) furnizarea de vehicule și benere de colectare selectivă a deșeurilor

Investițiile au natură de programe astfel încât mărimile și caracteristicile componentelor pot fi modificate pentru atingerea aceluiași obiective, cu condiția obținerii aprobării prealabile a Băncii.

Faza B a Proiectului/Subproiectele de apă și ape uzate

Faza B a Proiectului va cuprinde proiectele din sectorul de apă și ape uzate promovate de municipiul Galați și județul Caraș-Severin, așa cum este prevăzut în memorandumurile de finanțare nr. 2004/RO/16/P/PE005 și 2005/RO/16/P/PE003.

Calendar

Subproiectele individuale vor fi implementate în perioada 2004—2011.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

*ANEXA A2
la contract*

ROMÂNIA — PROIECTUL DE INFRASTRUCTURĂ MUNICIPALĂ ÎN DOMENIUL PROTECȚIEI MEDIULUI/A

CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE LEGATE DE PROIECT

Informații privind Proiectul care trebuie transmise Băncii și metoda de transmitere

1. Transmiterea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile

Informațiile, așa cum sunt listate în cele ce urmează, care trebuie să fie transmise Băncii, sunt în responsabilitatea Unității Centrale de Plăți și Contractări (OPCP).

2. Informații despre implementarea Proiectului

Prezentarea de rapoarte semianuale, la timp și în conformitate cu cerințele CE în ceea ce privește comitetele de monitorizare ISPA pentru proiectele de mediu din România. Aceste rapoarte ar trebui să includă, printre alte aspecte, informații despre progresul fizic pe durata perioadei de raportare; dificultăți existente și așteptate în implementarea Proiectului și pașii făcuți sau planificați pentru a rezolva dificultățile; schimbările așteptate în ceea ce privește data terminării Proiectului; probleme care ar putea afecta costul Proiectului și costurile estimate revizuite în comparație cu cele inițiale, atunci când este cazul; respectarea reglementărilor și standardelor de mediu și stadiul obținerii tuturor permiselor de mediu necesare; și tarifele medii pentru servicii și nivelul recuperării costurilor prin venituri din tarife.

3. Informații privind finalizarea lucrărilor și primul an de funcționare

Prezentarea unui raport de finalizare a Proiectului, nu mai târziu de 6 luni de la terminarea lucrărilor, care să indice, printre alți factori relevanți, următoarele: (i) costurile finale ale Proiectului; (ii) costurile anuale de funcționare și întreținere a noilor facilități; (iii) indicatori de performanță actualizați; (iv) nivelul de conformare cu directivele UE relevante; (v) detalii ale măsurilor luate pentru asigurarea funcționării corespunzătoare și a întreținerii noilor facilități; și (vi) evaluarea situației financiare a companiilor care operează aceste facilități și, în special, capacitatea acestora de a genera venituri suficiente pentru acoperirea tuturor costurilor de funcționare și a obligațiilor privind serviciul datoriei.

*ANEXA B
la contract*

ROMÂNIA — PROIECTUL DE INFRASTRUCTURĂ MUNICIPALĂ ÎN DOMENIUL PROTECȚIEI MEDIULUI —
FAZA A

GRAFIC DE RAMBURSARE

Nr. crt.	Scadența ratei de rambursare	Sumele care trebuie plătite, exprimate ca procent din suma împrumutului
1.	15 noiembrie 2012	1/38
2.	15 mai 2013	1/38
3.	15 noiembrie 2013	1/38
4.	15 mai 2014	1/38
5.	15 noiembrie 2014	1/38
6.	15 mai 2015	1/38
7.	15 noiembrie 2015	1/38
8.	15 mai 2016	1/38
9.	15 noiembrie 2016	1/38
10.	15 mai 2017	1/38
11.	15 noiembrie 2017	1/38
12.	15 mai 2018	1/38
13.	15 noiembrie 2018	1/38
14.	15 mai 2019	1/38
15.	15 noiembrie 2019	1/38
16.	15 mai 2020	1/38
17.	15 noiembrie 2020	1/38
18.	15 mai 2021	1/38
19.	15 noiembrie 2021	1/38
20.	15 mai 2022	1/38
21.	15 noiembrie 2022	1/38
22.	15 mai 2023	1/38
23.	15 noiembrie 2023	1/38
24.	15 mai 2024	1/38
25.	15 noiembrie 2024	1/38
26.	15 mai 2025	1/38
27.	15 noiembrie 2025	1/38
28.	15 mai 2026	1/38
29.	15 noiembrie 2026	1/38
30.	15 mai 2027	1/38

Nr. crt.	Scadența ratei de rambursare	Sumele care trebuie plătite, exprimate ca procent din suma împrumutului
31.	15 noiembrie 2027	1/38
32.	15 mai 2028	1/38
33.	15 noiembrie 2028	1/38
34.	15 mai 2029	1/38
35.	15 noiembrie 2029	1/38
36.	15 mai 2030	1/38
37.	15 noiembrie 2030	1/38
38.	15 mai 2031	1/38

ANEXA C
la contract

ROMÂNIA — PROIECTUL DE INFRASTRUCTURĂ MUNICIPALĂ ÎN DOMENIUL PROTECȚIEI MEDIULUI

DEFINIȚIILE EURIBOR ȘI LIBOR

1. EURIBOR înseamnă:

a) în ceea ce privește orice perioadă relevantă sau orice altă perioadă de timp de o lună sau mai mare de o lună, rata dobânzii pentru depozitele în EUR pentru un termen fiind numărul de luni întregi cel mai apropiat, corespunzător duratei perioadei de timp; și

b) în ceea ce privește o perioadă relevantă mai mică de o lună, rata dobânzii pentru depozitele în EUR pentru o perioadă de o lună,

(perioada pentru care rata este luată în considerare denumită *perioadă reprezentativă*), așa cum este anunțată la ora 11,00 a.m., ora Bruxelles, sau la orice altă oră ulterioară, acceptabilă pentru Bancă, în ziua (*data de stabilire*) care cade cu două zile relevante de tranzacționare pe piețele financiare înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina Reuters EURIBOR 01 ori pe paginile sale următoare sau prin orice alte mijloace de publicare alese de Bancă pentru acest scop.

Dacă nu este publicată o asemenea rată, Banca va solicita principalelor birouri din zona euro din 4 bănci mari din zona euro, alese de Bancă, ratele la care depozitele în EUR, cu valoare similară, sunt oferite de fiecare dintre ele la aproximativ ora 11,00 a.m., ora Bruxelles, la data de restabilire, către primele 50 de bănci de pe piața interbancară din zona euro pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt obținute cel puțin două rate, rata pentru data de stabilire va fi media aritmetică a acestor rate.

Dacă sunt furnizate mai puțin de două rate, rata pentru data de stabilire va fi media aritmetică a ratelor cotate de către principalele bănci din zona euro, alese de Bancă, la aproximativ ora 11,00 a.m., ora Bruxelles, în ziua care cade cu două zile lucrătoare reprezentative după data de stabilire, pentru creditele în EUR, cu o valoare similară, băncilor europene pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă.

2. LIBOR înseamnă, pentru USD:

a) în ceea ce privește orice perioadă relevantă, de o lună sau mai mult, rata dobânzii pentru depozitele pe o perioadă care este numărul tuturor lunilor întregi care corespund cel mai strâns cu durata perioadei; și

b) în ceea ce privește o perioadă relevantă mai mică de o lună, rata dobânzii pentru depozitele în USD pentru o perioadă de o lună,

(perioada pentru care rata este luată în considerare, denumită în continuare *perioadă reprezentativă*), după cum este stabilit de Asociația bancherilor britanici, și făcute publice de furnizorii de știri financiare la ora 11,00, ora Londrei, sau la un moment ulterior acceptabil pentru Bancă în ziua (*data de stabilire*) care cade cu două zile lucrătoare în Londra înainte de prima zi a perioadei relevante.

Dacă această rată nu este făcută publică de oricare dintre furnizorii de știri financiare, acceptabilă pentru Bancă, atunci Banca va cere birourilor principale din Londra din 4 mari bănci de pe piața interbancară londoneză, selectate de Bancă, să coteze rata care este oferită pentru depozitele în USD, într-o sumă comparabilă, de către fiecare dintre acestea, la ora 11,00, ora Londrei, la data de stabilire, pentru băncile mai mici de pe piața interbancară din Londra, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt transmise cel puțin două astfel de cotații, rata în cauză va fi media aritmetică a cotațiilor transmise.

Dacă în urma solicitării sunt transmise mai puțin de două cotații, atunci Banca va solicita birourilor principale din New York a 4 bănci principale de pe piața interbancară din New York, selectate de Bancă, să coteze rata care este oferită pentru depozitele în USD, într-o sumă comparabilă, de către fiecare dintre aceste bănci, la ora 11,00, ora New York, în ziua care cade cu două zile lucrătoare la New York după data de stabilire, pentru băncile mai mici de pe piața europeană, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt transmise cel puțin două astfel de cotații, rata va fi media aritmetică a cotațiilor transmise.

3. LIBOR înseamnă, pentru lire sterline:

a) în ceea ce privește orice perioadă relevantă sau oricare altă perioadă, de o lună sau mai mult, rata dobânzii pentru depozitele pe o perioadă care reprezintă numărul tuturor lunilor întregi care corespund cel mai strâns cu durata perioadei; și

b) în ceea ce privește o perioadă relevantă mai mică de o lună, rata dobânzii pentru depozitele în lire sterline pentru o perioadă de o lună,

(perioada pentru care rata este luată în considerare, denumită în continuare *perioadă reprezentativă*), după cum este stabilită de Asociația bancherilor britanici și făcută public de furnizorii de știri financiare la ora 11,00, ora Londrei, sau la un alt moment acceptabil pentru Bancă în ziua (*data de stabilire*) de la care începe perioada relevantă ori, dacă aceasta nu este o zi lucrătoare la Londra, în ziua imediat următoare care este o zi lucrătoare.

Dacă această rată nu este făcută publică de oricare dintre furnizorii de știri financiare, acceptabil pentru Bancă, atunci Banca va cere birourilor principale de la Londra din 4 bănci principale de pe piața interbancară de la Londra, selectate de Bancă (*băncile de referință*), să coteze rata care este oferită pentru depozitele în lire sterline într-o sumă comparabilă, de fiecare dintre acestea, la ora 11,00, ora Londrei, la data de stabilire, pentru băncile mai mici de pe piața interbancară din Londra, pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă. Dacă sunt transmise cel puțin două astfel de cotații, rata va fi media aritmetică a cotațiilor transmise.

Dacă în urma solicitării sunt transmise mai puțin de două cotații, rata va fi media aritmetică a ratelor cotate la ora 11,00,

ora Londrei, la data de stabilire, de băncile principale de la Londra (selectate de Bancă) pentru împrumuturile în lire sterline, în sume comparabile cu principalele bănci europene pentru o perioadă egală cu perioada reprezentativă.

4. În înțelesul definițiilor de mai sus:

a) *zi lucrătoare la Londra* înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru funcționare normală în Londra, iar *zi lucrătoare la New York* înseamnă o zi în care băncile sunt deschise pentru funcționare normală în New York;

b) toate procentele care rezultă din orice calcule la care s-a făcut referire în această anexă vor fi rotunjite, dacă este cazul, la cea mai apropiată sută de mii a unui punct procentual, cu jumătățile approximate în plus;

c) Banca va informa Împrumutatul fără întârziere despre cotațiile primite de Bancă;

d) dacă oricare dintre prevederile de mai sus devine neconformă cu prevederile adoptate sub egida EURIBOR FBE și EURIBOR ACI în ceea ce privește EURIBOR sau de Asociația bancherilor britanici în ceea ce privește LIBOR, Banca poate notifica Împrumutatului amendarea prevederii în cauză, pentru a o adapta la celelalte prevederi.

ANEXA D
la contract

ROMÂNIA — PROIECTUL DE INFRASTRUCTURĂ MUNICIPALĂ ÎN DOMENIUL PROTECȚIEI MEDIULUI —
FAZA A

FORMULAR DE CERTIFICAT DE LA ÎMPRUMUTAT

Către: Banca Europeană de Investiții

De la: Ministerul Finanțelor Publice
Str. Apolodor nr. 17, sectorul 5
RO-70060 București
România

[Data]

Stimați domni,

Subiect: Contractul de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții, datat
(denumit în cele ce urmează *Contract de finanțare*) ref. nr.

Termenii definiți în Contractul de finanțare au același înțeles atunci când sunt folosiți în această scrisoare.

Pentru scopurile prevăzute în art. 1.04 din Contractul de finanțare, vă certificăm cele ce urmează:

- (i) nu a existat nicio modificare materială în vreun aspect al Proiectului asupra căruia Împrumutatul trebuie să raporteze conform art. 8.01, cu excepția celor comunicate anterior de Împrumutat;
- (ii) există suficiente fonduri disponibile pentru a asigura terminarea la timp și implementarea Proiectului în conformitate cu anexa A1; și
- (iii) niciunul dintre evenimentele menționate la art. 10.01 nu a intervenit.

Al dumneavoastră
Pentru și în numele României,
.....

ROMÂNIA — PROIECTUL DE INFRASTRUCTURĂ MUNICIPALĂ ÎN DOMENIUL PROTECȚIEI MEDIULUI — FAZA A

FORMULAR DE CERERE DE TRAGERE

Cerere de tragere

Tranșa nr.

Data:

Vă rugăm să efectuați următoarea disponibilizare:

Denumire împrumut:

România —
Proiectul de
infrastructură
municipală în
domeniul
protecției
mediului

Data semnării:

Număr de referință:

Tragerea nr.:

Dată de disponibilizare
propusă:Total solicitare (moneda
contractului):Va fi disponibilizat după cum
urmează:

Moneda (art. 1.03)

Suma

Rata de bază a dobânzii
(art. 3.01)Frecvența dobânzii
(art. 3.01)Rambursare
(art. 4.01)Frecvența rambursării
(art. 4.01)Datele plății
(art. 5.01)

Prima dată de rambursare

Ultima dată de rambursare

Rezervat pentru BEI

Suma împrumutului:

12.223.500

Disponibilizat până la data:

Soldul pentru disponibilizare:

Data limită de
disponibilizare:31 decembrie
2011

Numărul maxim de trageri:

4

Suma minimă a tranșei:

3.000.000,00

Total alocații până la data:

Condiții precedente:

Contul Împrumutatului care trebuie creditat:

Cont. nr.:

Numele și adresa băncii:

Rugăm a se transmite informațiile necesare către:

Numele și semnătura (semnăturile) autorizate ale Împrumutatului:

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind ratificarea
Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană
de Investiții pentru Proiectul privind infrastructura municipală
în domeniul protecției mediului, faza A, semnat la Luxemburg
la 17 noiembrie 2006 și la București la 28 decembrie 2006**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Contractului de finanțare dintre România și Banca Europeană de Investiții pentru Proiectul privind infrastructura municipală în domeniul protecției mediului, faza A, semnat la Luxemburg la 17 noiembrie 2006 și la București la 28 decembrie 2006, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

București, 28 iunie 2007.
Nr. 679.

ACTE ALE CAMEREI AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA

CAMERA AUDITORILOR FINANCIARI DIN ROMÂNIA

H O T Ă R Ă R E

privind atribuirea calității și a dreptului de exercitare a profesiei de auditor financiar pentru persoanele care posedă o calificare profesională în audit financiar sau în profesii asimilate acestuia, atribuită de alt stat în acord cu reglementările specifice din acel stat

Având în vedere prevederile art. 6 alin. (5) și ale art. 12 lit. A din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/1999 privind activitatea de audit financiar, republicată, cu modificările și completările ulterioare, respectiv ale Normelor privind atribuirea calității și a dreptului de exercitare a profesiei de auditor financiar pentru persoanele care posedă o calificare profesională în audit financiar sau în profesii asimilate acestuia, atribuită de alt stat în acord cu reglementările specifice din acel stat, aprobate prin Hotărârea Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România nr. 42/2005, precum și procesul-verbal întocmit de comisia de examinare stabilită prin hotărâre a Consiliului Camerei Auditorilor Financiari din România, încheiat în data de 21 iunie 2007,

Consiliul Camerei Auditorilor Financiari din România h o t ă r ă ș t e :

Art. 1. — Se aprobă acordarea calității și a dreptului de exercitare a profesiei de auditor financiar persoanelor fizice care posedă o calificare profesională în audit financiar sau în profesii asimilate acestuia, atribuită de alt stat în acord cu reglementările specifice din acel stat, prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Prezenta hotărâre va fi publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Camerei Auditorilor Financiari din România,
Ion Mihăilescu

București, 26 iunie 2007.
Nr. 90.

ANEXĂ

L I S T A

cuprinzând persoanele fizice care posedă o calificare profesională în audit financiar sau în profesii asimilate acestuia, atribuită de alt stat în acord cu reglementările specifice din acel stat, și care au dobândit calitatea și dreptul de exercitare a profesiei de auditor financiar în România în data de 21 iunie 2007

Nr. crt.	Nume și prenume	Țara de origine	Institutul străin la care este membru
1.	Milosoiu Simona Nicoleta	România	The Association of Chartered Certified Accountants
2.	Vasilache Annemarie	România	The Association of Chartered Certified Accountants

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

Nr. crt.	Nume și prenume	Țara de origine	Institutul străin la care este membru
3.	Bugeanu Anca	România	The Association of Chartered Certified Accountants
4.	Oslobeanu Ariadna	România	The Association of Chartered Certified Accountants
5.	Oslobeanu Bogdan Ionut	România	The Association of Chartered Certified Accountants
6.	Zoicas Natalia Lavinia	România	The Association of Chartered Certified Accountants
7.	Manta Radu Catalin	România	The Association of Chartered Certified Accountants
8.	Manolache Nicoleta Angela	România	The Association of Chartered Certified Accountants
9.	Tanase Adelaida Laurentia	România	The Association of Chartered Certified Accountants
10.	Gutu Cristina Gabriela	România	The Association of Chartered Certified Accountants
11.	Gutu Ionut Mihai	România	The Association of Chartered Certified Accountants
12.	Bica Raluca	România	The Association of Chartered Certified Accountants
13.	Chilea Ella Cristina	România	The Association of Chartered Certified Accountants
14.	Szedlacsek Monica Ernestina	România	The Association of Chartered Certified Accountants
15.	Topsa Mihaela	România	The Association of Chartered Certified Accountants
16.	Penescu Simona Oana	România	The Association of Chartered Certified Accountants
17.	Zara Stefan Radu	România	The Association of Chartered Certified Accountants
18.	Branzei Valentin	Canada	Institutul Experților Contabili din Canada (CICA)
19.	Haffner Wilhelm	Germania	Camera Contabililor Publici din Germania
20.	Papadopoulos Andreas	Cipru	Institutul Contabililor Autorizați din Anglia și Țara Galilor
21.	Posocco Marco	Italia	Ordinul Contabililor Independenți
22.	De Lazzari Samuele	Italia	Ordinul Contabililor Independenți
23.	Falato Roberto	Italia	Ordinul Contabililor Independenți

ACTE ALE CONSILIULUI DE MEDIERE

CONSILIUL DE MEDIERE

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Consiliului de mediere

În temeiul art. 20 lit. m) și al art. 71 alin. (1) și (3) din Legea nr. 192/2006 privind medierea și organizarea profesiei de mediator,

Consiliul de mediere adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului de mediere, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Prezenta hotărâre intră în vigoare de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 3. — Se delegă Cabinetul de avocatură Arin Alexandru Avramescu să îndeplinească toate formalitățile în vederea publicării Regulamentului de organizare și funcționare a Consiliului de mediere în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Consiliului de mediere,
Anca Elisabeta Ciucă

București, 13 mai 2007.
Nr. 5.

ANEXĂ

REGULAMENT

de organizare și funcționare a Consiliului de mediere

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Art. 1. — În temeiul art. 17 alin. (1) din Legea nr. 192/2006 privind organizarea și exercitarea profesiei de mediator, denumită în continuare *Lege*, s-a înființat Consiliul de mediere, denumit în continuare *Consiliu*, organism autonom cu personalitate juridică, de interes public, cu sediul în municipiul București.

Art. 2. — Prezentul regulament de organizare și funcționare a Consiliului de mediere, denumit în continuare *regulament*, reglementează punerea în aplicare a prevederilor cu privire la activitatea Consiliului de mediere.

Art. 3. — Prin *mediator* se înțelege persoana prevăzută la art. 1, 7 și 72 din Lege, care își desfășoară activitatea în condițiile art. 22—24 și ale art. 75 din aceasta.

Art. 4. — Consiliul își desfășoară activitatea pe baza următoarelor principii: principiul viziunii globale și unitare;

principiul legalității; principiul imparțialității; principiul cooperării; principiul prevenirii; principiul parteneriatului; principiul complementarității, transparenței și dialogului social; principiul confidențialității, precum și principiul responsabilității.

CAPITOLUL II

Organizarea și funcționarea Consiliului de mediere

SECȚIUNEA 1

Funcționarea Consiliului de mediere

Art. 5. — (1) Consiliul este format din 9 membri, aleși prin vot direct sau prin reprezentare de către mediatori. Alegerea membrilor Consiliului se face conform procedurii adoptate prin hotărâre a Consiliului, publicată cu minimum 6 luni înainte de încetarea mandatului.

(2) Conform procedurii de la alin. (1) pot fi aleși și 3 membri supleanți ai Consiliului.

(3) Membrii Consiliului sunt validați prin ordin al ministrului justiției, pe o durată de 2 ani. Mandatul oricărui dintre membrii Consiliului poate fi prelungit pentru aceeași durată o singură dată.

(4) Pot face parte din Consiliu numai mediatorii care dispun de cunoștințe teoretice și de experiență practică în domeniul medierii.

(5) Pentru activitatea depusă, membrii Consiliului au dreptul la o indemnizație lunară în cuantum stabilit prin bugetul anual de venituri și cheltuieli adoptat prin hotărâre a Consiliului.

(6) Consiliul își exercită mandatul până la data validării membrilor unui nou Consiliu.

Art. 6. — (1) Activitatea Consiliului este coordonată de un președinte și un vicepreședinte aleși prin vot secret dintre membrii săi pentru un mandat de 2 ani.

(2) Pentru activitatea depusă, președintele și vicepreședintele au dreptul la o indemnizație lunară de conducere în cuantum prevăzut prin bugetul anual de venituri și cheltuieli, aprobat prin hotărâre a Consiliului.

Art. 7. — (1) Lucrările Consiliului sunt pregătite de o comisie cu activitate permanentă, denumită în continuare *Comisia permanentă*, formată din 5 membri desemnați de Consiliu dintre membrii săi pentru o perioadă de un an. Președintele și vicepreședintele sunt membri de drept ai Comisiei permanente.

(2) Pentru activitatea depusă, membrii Comisiei permanente au dreptul la o indemnizație lunară în cuantum prevăzut prin bugetul anual de venituri și cheltuieli aprobat prin hotărâre a Consiliului.

Art. 8. — (1) În structura Consiliului funcționează un secretariat tehnic, conform organigramei prevăzute în anexa nr. 1.

(2) Pentru buna funcționare și îndeplinirea atribuțiilor ce îi revin în condițiile legii, Consiliul poate înființa și coordona comisii de specialitate formate din experți pe domenii și poate angaja contracte cu terți.

Art. 9. — Consiliul își acoperă cheltuielile de organizare și funcționare din venituri proprii după cum urmează:

- a) taxe provenind din autorizarea mediatorilor;
- b) taxe provenind din avizarea programelor de formare profesională a mediatorilor;
- c) taxe provenind din avizarea programelor postuniversitare de nivel master în domeniul medierii;
- d) taxe de înscriere în lista furnizorilor autorizați de formare profesională a mediatorilor;
- e) donații, sponsorizări, alte surse de finanțare, dobândite în condițiile legii;
- f) resurse obținute de la bugetul de stat sau de la bugetele locale;
- g) încasări din vânzarea materialelor proprii;
- h) sume provenite din amenzi aplicate ca sancțiuni disciplinare;
- i) alte venituri stabilite prin hotărâri ale Consiliului.

Art. 10. — (1) Calitatea de membru al Consiliului încetează în următoarele situații:

- a) prin renunțare scrisă;
- b) prin deces;

c) prin încetarea calității de mediator;

d) prin absența nemotivată la mai mult de 3 ședințe ordinare consecutive, în condițiile stabilite prin hotărâre a Consiliului.

(2) Încetarea calității de membru se constată prin hotărâre a Consiliului.

(3) În caz de încetare a mandatului de membru al Consiliului, membrii supleanți aleși conform procedurii stabilite la art. 5 alin. (1) vor completa Consiliul în ordinea listei pentru perioada de mandat rămasă vacantă.

Art. 11. — Suspendarea calității de mediator atrage suspendarea calității de membru al Consiliului.

Art. 12. — Pentru îndeplinirea atribuțiilor ce îi revin, Consiliul cooperează cu ministerele și celelalte organe de specialitate ale administrației publice centrale, cu instituțiile administrației publice locale, organizațiile neguvernamentale, cu alte persoane juridice, precum și cu persoanele fizice, în condițiile legii.

Art. 13. — (1) Coordonarea activității Consiliului este asigurată de un președinte și un vicepreședinte al căror mandat începe de la data adoptării hotărârii Consiliului privind validarea alegerilor.

(2) Președintele coordonează întreaga activitate, reprezintă Consiliul în relațiile cu terții și este ordonator de credite.

(3) Președintele prezidează ședințele Consiliului și ale Comisiei permanente.

(4) În exercitarea funcției sale președintele emite decizii.

(5) Președintele poate delega exercitarea unor atribuții din competența sa și poate încredința mandatul de reprezentare vicepreședintelui ori altor persoane din cadrul Consiliului, în condițiile legii.

(6) Vicepreședintele este înlocuitorul de drept al președintelui. Dacă președintele și vicepreședintele sunt în imposibilitate temporară de a-și exercita funcțiile, Consiliul poate delega unul dintre membrii săi pentru a îndeplini, parțial sau în totalitate, atribuțiile președintelui.

Art. 14. — (1) Mandatul președintelui sau al vicepreședintelui încetează în următoarele situații:

- a) prin renunțare scrisă;
- b) prin deces;
- c) prin încetarea calității de membru al Consiliului;
- d) prin absența pentru o perioadă mai mare de 3 luni consecutiv;
- e) la împlinirea termenului mandatului dat de Consiliu pentru calitatea de președinte sau de vicepreședinte;
- f) prin revocare, cu votul a minimum 5 membri ai Consiliului.

(2) Încetarea mandatului de președinte sau vicepreședinte se constată prin hotărâre a Consiliului.

(3) În caz de încetare a mandatului, Consiliul va organiza noi alegeri în termen de maximum 30 de zile de la constatarea vacantării postului.

Art. 15. — (1) Activitatea Consiliului se desfășoară pe baza planului anual de activități, aprobat prin hotărâre a Consiliului.

(2) Consiliul se întrunește lunar în ședință ordinară și ori de câte ori este necesar în ședință extraordinară, la convocarea președintelui.

(3) Convocarea în ședință extraordinară se face la propunerea președintelui sau a minimum 3 dintre membrii Consiliului.

(4) Convocarea pentru ședințele ordinare se face cu minimum 10 zile înainte de data ședinței, iar pentru cele extraordinare se face cu minimum 3 zile înainte. În oricare caz, convocarea cuprinde luna, ziua, ora, locul desfășurării ședinței și propunerea de ordine de zi a acesteia și este transmisă prin orice mijloace care asigură confirmarea primirii ei.

(5) Ședințele Consiliului sunt publice, cu excepția cazului în care membrii săi hotărâsc altfel.

(6) Lucrările Consiliului se desfășoară în prezența a cel puțin 7 membri.

(7) În exercitarea atribuțiilor sale, Consiliul adoptă hotărâri cu votul majorității membrilor care îl compun, respectiv 5 voturi. În mod excepțional, Consiliul poate hotărî exprimarea votului prin alte modalități. Opiniile diferite se motivează și se consemnează separat în cuprinsul hotărârii.

(8) Hotărârile Consiliului care se referă la profesia de mediator sunt obligatorii pentru toți mediatorii și se publică pe site-ul Consiliului în maximum 5 zile de la data adoptării lor.

(9) La lucrările Consiliului pot fi invitate să participe persoane din orice alte instituții, organisme profesionale sau organizații neguvernamentale.

(10) Cheltuielile de deplasare și diurnă ale membrilor care participă la ședințele ordinare sau extraordinare ori reprezintă Consiliul în relația cu terții sunt suportate din bugetul anual al Consiliului, în limitele stabilite prin hotărâre a acestuia.

SECȚIUNEA a 2-a

Atribuțiile Consiliului de mediere

Art. 16. — Atribuții de organizare și funcționare:

a) promovează activitatea de mediere, reprezintă interesele mediatorilor autorizați și adoptă strategii în acest sens;

b) veghează la asigurarea condițiilor corespunzătoare de desfășurare a activității mediatorilor;

c) apără și promovează interesele mediatorilor;

d) hotărăște cu privire la accesul în profesie al cetățenilor străini;

e) adoptă hotărâri în toate problemele privind formarea inițială și continuă a mediatorilor;

f) organizează și editează publicațiile Consiliului;

g) acceptă donațiile și legatele făcute Consiliului;

h) alege și revocă președintele și vicepreședintele Consiliului și membrii Comisiei permanente;

i) întocmește și actualizează lista furnizorilor de formare a mediatorilor care au obținut autorizarea în conformitate cu cadrul legal existent în domeniul formării profesionale inițiale și continue a adulților;

j) autorizează mediatorii, în condițiile prevăzute de Procedura de autorizare a mediatorilor;

k) întocmește și actualizează tabloul mediatorilor autorizați;

l) avizează și ține evidența formelor de exercitare a profesiei de mediator;

m) primește înștiințările depuse în scris și ține evidența cetățenilor străini care desfășoară cu caracter ocazional activitate ca mediator pe teritoriul României;

n) ia măsuri pentru aplicarea în practică a dispozițiilor art. 26 alin. (2) din Lege;

o) colaborează cu alte instituții publice pentru punerea în practică în mod unitar a legislației în domeniul medierii, precum și pentru promovarea corectă a medierii și a activității mediatorilor;

p) colaborează cu organizații similare din străinătate pentru creșterea permanentă a calității formării mediatorilor și pentru promovarea intereselor acestora;

q) adoptă planul de activități anuale, bugetul de venituri și cheltuieli și raportul de bilanț financiar-contabil anual;

r) stabilește și actualizează cuantumul taxelor și amenzilor din care își acoperă cheltuielile de organizare și funcționare conform art. 21 lit. a), c), d) și e) din Lege;

s) organizează Conferința națională anuală a mediatorilor pentru a promova profesia de mediator și activitatea Consiliului;

t) stabilește natura și regimul documentelor și informațiilor referitoare la activitatea Consiliului.

Art. 17. — Atribuții de reglementare:

a) avizează modificarea standardului ocupațional al mediatorului;

b) propune și avizează modificări ale standardelor ocupaționale existente, precum și propuneri de noi standarde ocupaționale care conțin denumirea de mediator, competențe de mediator sau prevederi referitoare la mediere;

c) elaborează standardele de formare în domeniul medierii, pe baza celor mai bune practici internaționale în materie;

d) evaluează periodic și actualizează standardele și programele de formare în domeniul medierii;

e) elaborează și adoptă Procedura de avizare a furnizorilor de formare în domeniul medierii, programa-cadru, standardul de formare a mediatorului și procedura de evaluare periodică a furnizorilor de servicii de formare în domeniul medierii;

f) elaborează metodologia și adoptă Procedura de avizare a programelor postuniversitare de nivel master în domeniul medierii;

g) elaborează metodologia și adoptă Procedura de autorizare a mediatorilor, în condițiile legii;

h) stabilește condițiile în care se poate face publicitate profesiei, care sunt adoptate prin hotărâre a Consiliului;

i) adoptă Codul de etică și deontologie profesională a mediatorilor autorizați, precum și normele de răspundere disciplinară a acestora;

j) face propuneri pentru completarea, modificarea sau, după caz, corelarea legislației privind medierea;

k) adoptă regulamentul privind organizarea și funcționarea sa.

Art. 18. — Atribuții de control:

a) exercită controlul asupra activității mediatorilor;

b) exercită controlul asupra activității și asupra deciziilor Comisiei permanente a Consiliului, președintelui și vicepreședintelui;

c) avizează programele de formare profesională a mediatorilor;

d) avizează programele postuniversitare de nivel master în domeniul medierii;

e) supraveghează respectarea standardelor de formare în domeniul medierii;

f) ia măsuri pentru respectarea prevederilor conținute de Codul de etică și deontologie profesională a mediatorilor autorizați și aplică normele de răspundere disciplinară a acestora;

g) primește sesizările în legătură cu săvârșirea unei abateri dintre cele prevăzute la art. 38 din Lege;

h) aplică sancțiunile stabilite de Comisia de disciplină.

Art. 19. — Consiliul îndeplinește orice alte atribuții prevăzute de Lege și de prezentul regulament.

SECȚIUNEA a 3-a

Atribuțiile Comisiei permanente

Art. 20. — Atribuțiile Comisiei permanente sunt:

a) duce la îndeplinire hotărârile Consiliului;

b) elaborează proiecte de strategii, de planuri de activități și de bugete de venituri și cheltuieli;

c) pregătește ședințele Consiliului și propune ordinea de zi;

d) analizează Raportul anual de venituri și cheltuieli și formulează propuneri pentru a fi discutate și adoptate de Consiliu;

e) elaborează proiecte de regulamente, metodologii, standarde și proceduri privind organizarea profesiei de mediator și le propune spre adoptare Consiliului;

f) formulează propuneri pentru completarea, modificarea sau, după caz, corelarea legislației privind medierea;

g) formulează propuneri pentru conținutul tematic al Conferinței naționale anuale;

h) analizează cererile de autorizare a mediatorilor.

Art. 21. — (1) Comisia permanentă este condusă de președintele Consiliului și lucrează valabil în prezența majorității membrilor săi.

(2) Comisia permanentă îndeplinește și alte atribuții stabilite de Consiliu.

(3) Comisia permanentă se întrunește ori de câte ori este necesar, în vederea îndeplinirii atribuțiilor ce îi revin.

SECȚIUNEA a 4-a

Atribuțiile președintelui și vicepreședintelui

Art. 22. — Atribuțiile președintelui sunt:

a) duce la îndeplinire hotărârile Consiliului;

b) reprezintă Consiliul în relațiile cu persoanele fizice și juridice din țară și din străinătate;

c) încheie convenții, acorduri și contracte în numele Consiliului, cu autorizarea prealabilă a acestuia;

d) semnează actele Consiliului și ale Comisiei permanente;

e) convoacă și conduce ședințele Consiliului și ale Comisiei permanente;

f) coordonează activitatea Consiliului;

g) coordonează activitatea Secretariatului tehnic;

- h) este ordonator de credite;
 i) ia măsuri pentru respectarea prevederilor legale cu privire la protecția muncii de către întregul personal;
 j) colaborează cu vicepreședintele în toată activitatea sa;
 k) în exercitarea atribuțiilor sale, președintele emite decizii;
 l) îndeplinește orice alte atribuții prevăzute de Lege, de prezentul regulament și de hotărârile Consiliului.
 Art. 23. — Atribuțiile vicepreședintelui sunt:
 a) duce la îndeplinire hotărârile Consiliului;
 b) asigură coordonarea activității Consiliului, în lipsa președintelui;
 c) conduce lucrările în ședințele Consiliului și în ședințele Comisiei permanente, în lipsa președintelui;
 d) asigură reprezentarea Consiliului în raport cu terții, în lipsa președintelui;
 e) coordonează activitatea Secretariatului tehnic, în lipsa președintelui sau ca urmare a unui mandat scris din partea președintelui;
 f) îndeplinește orice alte atribuții prevăzute de Lege, de prezentul regulament și de hotărârile Consiliului;
 g) colaborează cu președintele în toată activitatea sa.

SECȚIUNEA a 5-a Secretariatul tehnic

- Art. 24. — Secretariatul tehnic duce la îndeplinire hotărârile Consiliului și deciziile președintelui Consiliului și are următoarele atribuții:
 a) primește și ia în evidență corespondența adresată Consiliului;
 b) asigură suportul tehnic necesar desfășurării activităților specifice Consiliului, președintelui și vicepreședintelui, precum și membrilor Comisiei permanente;
 c) redactează, înregistrează, arhivează și ține evidența documentelor Consiliului;
 d) pregătește activități de relații publice pe plan intern și extern;
 e) pune la dispoziția mijloacelor de informare în masă, a diferitelor instituții, organizații sau a cetățenilor, în mod oportun și complet, informațiile solicitate, în măsura în care acestea au fost aprobate de către Consiliu ca fiind publice;
 f) răspunde de realizarea și actualizarea site-ului Consiliului și asigură informatizarea în condiții optime a activității acestuia;
 g) asigură activitatea de primire, depozitare, conservare, întreținere și exploatare a materialelor, inventarului propriu și a mijloacelor fixe;
 h) răspunde de întreținerea clădirii și a bunurilor din dotare, de buna funcționare a instalațiilor, întocmește documentațiile tehnice pentru executarea lucrărilor de reparații curente;
 i) răspunde de modul de aplicare a măsurilor de prevenire a incendiilor, stabilite prin planul pe unitate.

CAPITOLUL III Formele de exercitare a profesiei de mediator

SECȚIUNEA 1 Dispoziții generale

- Art. 25. — Mediatorii își pot desfășura activitatea în cadrul unei societăți civile profesionale, al unui birou în care pot funcționa unul sau mai mulți mediatori asociați, cu personalul auxiliar corespunzător, sau în cadrul unei organizații neguvernamentale, cu respectarea condițiilor prevăzute de lege.
 Art. 26. — (1) Mediatorul își poate exercita profesia în una dintre următoarele forme:
 a) societate civilă profesională;
 b) birou de mediator, în care pot funcționa unul sau mai mulți mediatori asociați;
 c) angajat cu contract individual de muncă în interiorul profesiei, în condițiile prevăzute de Legea nr. 53/2003 — Codul muncii, cu modificările și completările ulterioare.
 (2) Avocații, notarii publici și consilierii juridici care dobândesc calitatea de mediator potrivit Legii pot desfășura activitatea de mediere în cadrul formelor de exercitare a profesiei lor.

(3) Formele de exercitare a profesiei pot angaja traducători, juriști, alt personal de specialitate, precum și personal administrativ și de serviciu necesar activității de mediere.

(4) În desfășurarea activității sale, mediatorul autorizat este obligat să țină arhivă și registre proprii, precum și o evidență financiar-contabilă.

(5) Mediatorul poate să încheie asigurări de riscuri profesionale care să acopere și eventuale daune efective suferite de client și rezultate din exercitarea profesiei cu nerespectarea prevederilor Legii, ale prezentului regulament și ale Codului de etică și deontologie profesională a mediatorilor autorizați. Polița de asigurare, a cărei copie este certificată de mediator, poate fi depusă de Consiliu.

(6) Cheltuielile ocazionate de încheierea poliței de asigurare pentru riscuri profesionale și de plata primelor de asigurare reprezintă cheltuieli deductibile în conformitate cu prevederile Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 27. — Activitatea de mediere poate fi desfășurată în cadrul organizației neguvernamentale pe baze contractuale cu oricare dintre formele de exercitare a profesiei de mediator.

Art. 28. — (1) Mediatorul este liber să opteze și să își schimbe în orice moment opțiunea pentru una dintre formele de exercitare a profesiei, prevăzute de Lege.

(2) Mediatorul este obligat să înștiințeze în scris Consiliul despre orice modificare intervenită în forma de exercitare a profesiei.

(3) În oricare dintre formele de exercitare a profesiei, mediatorul își poate desfășura activitatea după obținerea avizului Consiliului, în condițiile Legii și ale prezentului regulament.

Art. 29. — Toate formele de exercitare a profesiei de mediator sunt supuse următoarelor reguli:

a) spațiul în care mediatorul își are sediul profesional și își desfășoară activitatea este propice pentru exercitarea profesiei de mediator, asigurând condiții pentru respectarea principiului confidențialității, primirea clienților și desfășurarea ședințelor de mediere;

b) patrimoniul comun este afectat exclusiv activității profesionale și are regimul patrimoniului de afecțiune profesională;

c) mediatorul nu poate desfășura activități de mediere în afara formei de exercitare a profesiei pentru care a optat;

d) formele de exercitare a profesiei se individualizează prin denumire, conform prevederilor Legii și ale prezentului regulament. În cazul tuturor formelor de exercitare a profesiei de către mediatorii străini se pot utiliza, la alegere, denumirea și numele formei de exercitare a profesiei din țară sau din străinătate.

Art. 30. — Între formele de exercitare a profesiei se pot stabili raporturi de conlucrare profesională. Convenția de conlucrare profesională se înregistrează la Consiliu. Regulile privind publicitatea profesională se aplică în mod corespunzător.

SECȚIUNEA a 2-a Societatea civilă profesională

Art. 31. — (1) Societatea civilă profesională este constituită din 2 sau mai mulți mediatori care contribuie în natură și/sau în numerar la constituirea unui patrimoniu de afecțiune în vederea desfășurării activității profesionale.

(2) Raportul civil se naște între clienți și societatea civilă profesională, serviciile profesionale urmând să fie îndeplinite cu acordul clienților de oricare dintre mediatorii asociați sau angajați.

Art. 32. — (1) Societatea civilă profesională se individualizează printr-o denumire specifică ce cuprinde numele a cel puțin unuia dintre asociați, urmată de sintagma „Societate civilă de mediatori” (de exemplu: „MIHAI POPESCU — Societate civilă de mediatori” sau „POPESCU, BARBU — Societate civilă de mediatori”).

(2) Denumirea poate figura pe firma societății civile profesionale și se utilizează în actele profesionale, cu respectarea prevederilor prezentului regulament.

Art. 33. — (1) Contractul de societate civilă profesională și statutul acesteia sunt încheiate în formă scrisă între mediatorii asociați, potrivit legii civile și cu respectarea anexelor nr. 3 și 4.

(2) Contractul de societate civilă profesională și statutul acesteia se înregistrează la Consiliu.

SECȚIUNEA a 3-a

Biroul de mediator

Art. 34. — În biroul de mediator își exercită profesia unul sau mai mulți mediatorii asociați. Biroul de mediator se înființează în baza actului de înființare a biroului de mediator, înregistrat la Consiliu și întocmit conform anexei nr. 5.

Art. 35. — (1) Biroul de mediator este individualizat printr-o denumire specifică ce cuprinde numele mediatorului titular sau al cel puțin unuia dintre asociați, urmată de sintagma „Birou de mediator(i)” (de exemplu: „MIHAI POPESCU — Birou de mediator” sau „POPESCU, BARBU — Birou de mediator”).

(2) Dispozițiile art. 32 alin. (2) se aplică în mod corespunzător.

SECȚIUNEA a 4-a

Mediatorul angajat în interiorul profesiei prin contract individual de muncă

Art. 36. — Mediatorul autorizat poate fi angajat în interiorul profesiei cu contract individual de muncă în condițiile Legii nr. 53/2003, cu modificările și completările ulterioare, încheiat cu biroul de mediator, biroul de mediatorii asociați, societatea civilă profesională și organizațiile neguvernamentale care au ca obiect de activitate medierea astfel cum este reglementată de Lege.

Art. 37. — (1) În contractul individual de muncă, la secțiunea „Clauze speciale” se înscrie o mențiune referitoare la obligația de confidențialitate a mediatorului și dreptul său de a refuza angajatorului divulgarea conținutului discuțiilor dintre părți în timpul medierii.

(2) La contractul individual de muncă se anexează Codul de etică și deontologie profesională a mediatorilor autorizați.

Art. 38. — Pentru toată activitatea sa ca mediator, mediatorul angajat cu contract de muncă are obligația de a ține aceeași evidență a cauzelor în care a intervenit ca mediator ca și în cazul celorlalte forme de exercitare a profesiei.

CAPITOLUL IV

Procedura de autorizare a mediatorilor

Art. 39. — (1) Procedura definește responsabilitățile Consiliului și modalitatea de autorizare a mediatorilor în România.

(2) Autorizarea mediatorilor se realizează în două etape:

a) constatarea de către Consiliu a îndeplinirii condițiilor prevăzute la art. 7 lit. a)—f) sau la art. 72 alin. (2) din Lege;

b) avizarea formei de exercitare a profesiei de mediator în condițiile art. 22 sau art. 75 din Lege.

Art. 40. — (1) În vederea constatării de către Consiliu a îndeplinirii condițiilor prevăzute la art. 7 lit. a)—f), persoanele fizice, absolvenți ai cursurilor de formare de mediatorii organizate în România în condițiile legii sau în străinătate, depun la secretariatul Consiliului o cerere, prezentată în anexa nr. 2, la care se atașează următoarele documente:

a) actul de identitate — fotocopie;

b) certificat de căsătorie, dacă este cazul — fotocopie;

c) diplomă de licență sau titlul de studii însoțit de atestatul de echivalare eliberat de Ministerul Educației și Cercetării — fotocopie;

d) certificatul de absolvire cu recunoaștere națională însoțit de anexă, eliberat de furnizorul de servicii de formare sau dovada absolvirii unui program postuniversitar de nivel master în domeniul medierii, acreditat conform legii și avizat de Consiliu — fotocopie;

e) documente care atestă programa de formare parcursă (în cazul persoanelor care se încadrează în prevederile art. 8 și 72 din Lege);

f) adeverință medicală cu precizarea „Clinic sănătos”, eliberată de medicul de familie — original;

g) cazier judiciar în termen de valabilitate la data depunerii cererii la Consiliu, pentru cetățenii români, sau declarație notarială pe proprie răspundere, pentru cetățenii străini — original;

h) dovada vechimii în muncă, dacă este cazul — fotocopie.

(2) Persoanele prevăzute la alin. (1) primesc dovada depunerii cererii, respectiv numărul de înregistrare din registrul de intrări-ieșiri al Consiliului.

Art. 41. — (1) Comisia permanentă analizează fiecare cerere în parte și face, în consecință, recomandări argumentate Consiliului.

(2) Fiecare cerere este analizată de Consiliu, care hotărăște admiterea sau respingerea acesteia.

Art. 42. — (1) Consiliul analizează în ședință cererile depuse în ultimele 30 de zile.

(2) Hotărârea Consiliului este comunicată solicitantului în scris.

Art. 43. — Cererea de înregistrare, modificare sau încetare a formei de exercitare a profesiei se depune la Consiliu de către persoana interesată față de care acesta a constatat îndeplinirea condițiilor art. 7 lit. a)—f), însoțită în mod obligatoriu de copie de pe toate înscrisurile doveditoare.

Art. 44. — (1) Consiliul poate delega unui consilier atribuțiile pentru verificarea condițiilor prevăzute de Lege și de prezentul regulament cu privire la soluționarea cererilor.

(2) Consiliul poate dispune o inspecție a spațiului în care mediatorul a declarat că își desfășoară activitatea.

(3) Consiliul hotărăște admiterea sau respingerea cererii prevăzute la art. 43 în conformitate cu dispozițiile Legii și ale prezentului regulament.

(4) Hotărârea prevăzută la alin. (3) se comunică în scris mediatorului autorizat.

(5) În baza hotărârii Consiliului vor fi efectuate modificările convenite în Tabloul mediatorilor autorizați.

Art. 45. — (1) În vederea autorizării și înscrierii în Tabloul mediatorilor autorizați, persoana pentru care Consiliul a aprobat cererea formulată conform art. 43 va transmite Consiliului următoarele documente:

a) o declarație pe propria răspundere că spațiul în care urmează să își desfășoare activitatea este adecvat procesului de mediere;

b) documente care atestă pregătirea de bază a mediatorului — fotocopie;

c) documente care atestă domeniul medierii în care acesta este specializat, dacă este cazul — fotocopie;

d) documente care atestă durata experienței practice în domeniul medierii, dacă este cazul — fotocopie;

e) atestat de competență lingvistică într-o limbă străină, dacă este cazul — fotocopie;

f) documente care atestă calitatea de membru al unei asociații profesionale în domeniul medierii sau al altor organizații, dacă este cazul — fotocopie;

g) dovada achitării taxei de autorizare în cuantumul stabilit prin hotărâre a Consiliului — fotocopie.

(2) În condițiile alin. (1), Consiliul va elibera în original autorizația de mediator, la care se anexează hotărârea prin care a fost avizată forma de exercitare a profesiei.

CAPITOLUL V Formarea mediatorilor

SECȚIUNEA 1

Programe și standarde de formare

Art. 46. — Formarea profesională a mediatorilor are ca principale obiective:

- dobândirea de cunoștințe teoretice în domeniul conflictelor, al soluționării alternative a disputelor și medierii;
- dezvoltarea de abilități practice în mediere;
- cunoașterea cadrului de reglementare în domeniul medierii;
- asigurarea accesului în profesia de mediator.

Art. 47. — (1) Formarea profesională a mediatorilor se realizează pe baza unor programe de formare întocmite pe baza criteriilor cuprinse în standardul de formare în domeniu, elaborat de Consiliu.

(2) Revizuirea programelor de formare este obligatorie în maximum 6 luni după publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a unor modificări ale standardului de formare.

Art. 48. — Standardul de formare în domeniul medierii stabilește criteriile minime pentru realizarea programelor de formare în ceea ce privește:

- structura pe arii tematice;
- calificarea și experiența formatorilor;
- durata minimă a cursurilor pentru fiecare arie tematică, precum și
- condițiile logistice minime ce trebuie asigurate de furnizorul de formare sau instituția de învățământ superior pe durata formării.

Art. 49. — Standardul de formare adoptat de Consiliu și publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, este obligatoriu pentru elaborarea sau, după caz, revizuirea programelor de formare.

SECȚIUNEA a 2-a

Autorizarea furnizorilor de formare a mediatorilor

Art. 50. — (1) Formarea profesională a mediatorilor se realizează prin:

- cursuri organizate de furnizori de formare autorizați conform legislației în domeniul formării adulților;
- programe postuniversitare de nivel master acreditate, desfășurate de instituții de învățământ superior.

(2) Programele de formare în domeniul medierii, precum și programele postuniversitare de nivel master în domeniul medierii se întocmesc pe baza criteriilor cuprinse în standardele de formare elaborate de Consiliu și se avizează în prealabil de către acesta.

Art. 51. — În vederea avizării, furnizorii de formare depun la Consiliu o cerere însoțită de următoarele documente în două exemplare:

- certificat de înregistrare fiscală — fotocopie;
- programul de formare propus;
- lista formatorilor propuși;
- curriculum vitae al fiecărui formator, însoțit de fotocopii ale documentelor care atestă pregătirea și experiența în conformitate cu criteriile stabilite de standardul de formare în domeniul medierii.

Art. 52. — (1) În termen de 15 zile de la data la care a fost înregistrată cererea de avizare a programului de formare, Comisia permanentă formulează o propunere și o înaintează Consiliului spre analiză și aprobare.

(2) Hotărârea de avizare dată de Consiliu este valabilă maximum 90 de zile de la data comunicării ei către furnizorul de formare.

(3) Comunicarea hotărârii Consiliului se face în scris, cu confirmarea primirii.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

(4) Un exemplar al documentelor depuse spre avizare se returnează petentului, iar pe fiecare pagină se înscrie mențiunea „Avizat de Consiliul de mediere, astăzi,”.

CAPITOLUL VI

Normele de răspundere disciplinară a mediatorilor

SECȚIUNEA 1

Dispoziții generale

Art. 53. — Protecția onoarei și prestigiului profesiei, precum și respectarea normelor de reglementare a profesiei sunt în sarcina Consiliului.

Art. 54. — Prin *probitate profesională* se înțelege respectarea obligațiilor profesionale din conținutul Legii, al prezentului regulament, al Codului de etică și deontologie profesională a mediatorilor autorizați și al hotărârilor Consiliului.

Art. 55. — (1) Atrage răspunderea disciplinară neîndeplinirea obligațiilor profesionale stabilite în sarcina mediatorilor prin Lege, prin prezentul regulament, prin Codul de etică și deontologie profesională a mediatorilor autorizați și prin hotărârile Consiliului de mediere, care aduc atingere probității profesionale.

(2) În exercitarea atribuțiilor sale, Consiliul se poate sesiza din oficiu cu privire la neîndeplinirea obligațiilor profesionale ale mediatorilor.

Art. 56. — Răspunderea disciplinară a mediatorului nu exclude răspunderea civilă, penală sau administrativă.

Art. 57. — Acțiunea disciplinară poate fi exercitată în termen de cel mult un an de la data săvârșirii abaterii.

Art. 58. — Repetarea unei abateri disciplinare constituie o circumstanță agravantă care va fi luată în considerare la aplicarea sancțiunii.

Art. 59. — Consiliul este obligat să țină evidența sancțiunilor disciplinare aplicate fiecărui mediator.

Art. 60. — În cadrul Consiliului funcționează Comisia de disciplină cu competențele stabilite de Lege, care efectuează cercetarea abaterii și sesizează Consiliul, constituit ca instanță disciplinară în condițiile legii.

SECȚIUNEA a 2-a

Organizarea și funcționarea Comisiei de disciplină

Art. 61. — Consiliul hotărăște, de câte ori este nevoie, constituirea unei comisii de disciplină, din care fac parte în mod obligatoriu un membru al Consiliului anume desemnat și doi reprezentanți ai mediatorilor, ce urmează a fi desemnați prin tragere la sorți din Tabloul mediatorilor autorizați. Cei trei membri ai Comisiei de disciplină sunt numiți prin hotărâre a Consiliului.

Art. 62. — Comisia de disciplină astfel desemnată este coordonată de președintele său, care este membru al Consiliului. Consiliul va desemna din personalul angajat cu contract un secretar, care devine membru al comisiei, ține evidențele și efectuează lucrările necesare desfășurării activității comisiei. Secretarul lucrează sub îndrumarea președintelui.

Art. 63. — Comisia de disciplină are în competență cercetarea abaterii, în urma căreia se întocmește un dosar care va fi înaintat Consiliului. Cu privire la răspunderea disciplinară a mediatorilor, Consiliul hotărăște cu majoritatea prevăzută de art. 19 din Lege, în termen de 30 de zile de la sesizarea sa.

Art. 64. — Cheltuielile necesare activității Comisiei de disciplină și ale Consiliului, ca instanță disciplinară, sunt suportate din bugetul Consiliului.

SECȚIUNEA a 3-a

Reguli de procedură

Art. 65. — Orice persoană interesată poate sesiza Consiliul în legătură cu săvârșirea de către un mediator a unei abateri prevăzute la art. 38 din Lege.

Art. 66. — (1) Plângerea se va face în scris și va fi semnată. Aceasta trebuie să cuprindă numele, domiciliul sau reședința părții și abaterea pretins săvârșită de către mediator.

(2) Lipsa datelor de identificare a petentului sau a semnăturii duce la respingerea plângerii formulate.

Art. 67. — (1) Cercetarea abaterii se va face cu celeritate. Cercetarea abaterii se efectuează de către Comisia de disciplină desemnată în condițiile art. 40 din Lege, în termen de cel mult 60 de zile de la data înregistrării plângerii.

(2) Audierea petentului și a mediatorului este obligatorie.

(3) Mediatorul cercetat va fi înștiințat în vederea luării la cunoștință despre plângere și piesele dosarului întocmit, pentru a-și putea formula apărarea.

(4) Convocarea părților în vederea audierii se face prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

Art. 68. — Cercetarea disciplinară se efectuează numai după îndeplinirea demersurilor arătate la art. 67.

Art. 69. — Refuzul de a da curs convocării nu împiedică desfășurarea cercetării disciplinare. În caz de neprezentare, se va încheia un proces-verbal semnat de către membrii comisiei, din care să rezulte faptul că, deși procedural convocați, mediatorul și/sau petentul nu s-au prezentat la termenul stabilit.

Art. 70. — (1) În cursul cercetărilor, președintele Comisiei de disciplină va asculta persoana care a formulat plângerea, precum și orice alte persoane ale căror declarații pot elucida cazul, va efectua verificări de înscrisuri și va culege informații în legătură cu abaterea pretins săvârșită, prin mijloacele prevăzute de lege.

(2) Pe baza datelor culese va întocmi un dosar al abaterii cercetate. Dosarul cuprinde și un referat scris în care va consemna faptele, probele administrate, poziția celui cercetat și propunerea de sancționare sau de neaplicare a unei sancțiuni disciplinare.

(3) Dosarul astfel întocmit va fi înaintat Consiliului, care, în termen de 30 de zile de la primirea lui, va hotărî cu privire la răspunderea disciplinară a mediatorului.

Art. 71. — La stabilirea sancțiunilor, astfel cum sunt prevăzute la art. 39 din Lege, se va ține seama de gravitatea faptei, de cauzele și împrejurările în care aceasta a fost săvârșită, de gradul de vinovăție al mediatorului, dacă acesta a avut și alte abateri în trecut, precum și de urmările abaterii.

Art. 72. — Limita amenzii prevăzute de art. 39 alin. (1) lit. b) din Lege se actualizează anual de către Consiliu.

Art. 73. — Hotărârea motivată se comunică, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau direct prin semnătură pe copie, mediatorului cercetat și petentului, în termen de cel mult 15 zile de la pronunțarea hotărârii cu privire la răspunderea disciplinară a mediatorului.

Art. 74. — (1) Hotărârea Consiliului prin care s-a aplicat una dintre sancțiunile prevăzute de art. 39 alin. (1) din Lege poate fi atacată la instanța de contencios administrativ competentă de la domiciliul sau reședința mediatorului, în termen de 15 zile de la comunicarea acesteia.

(2) Acțiunea în contencios declanșată potrivit alin. (1) suspendă executarea hotărârii atacate.

(3) Consiliul, la cererea instanței de judecată, va înainta dosarul cauzei în copie certificată.

Art. 75. — (1) Hotărârea disciplinară rămasă definitivă este obligatorie față de părți și Consiliu. Hotărârea de aplicare a amenzii prevăzute de art. 39 alin. (1) lit. b) din Lege constituie titlu executoriu.

(2) Neachitarea amenzii aplicate în termen de 30 de zile de la data rămânerii definitive a hotărârii de sancționare atrage suspendarea de drept a calității de mediator până la achitarea sumei.

(3) După plata amenzii, măsura suspendării din calitatea de mediator încetează.

SECȚIUNEA a 4-a

Suspendare. Perimare. Reabilitare

Art. 76. — Consiliul, ca instanță disciplinară, va putea suspenda cercetarea plângerii:

a) când ambele părți o cer;

b) când s-a început urmărirea penală pentru o infracțiune care ar avea o înrăurire hotărâtoare asupra soluției ce urmează a se da.

Art. 77. — Cercetarea plângerii se reia prin cererea de redeschidere făcută de către una dintre părți.

Art. 78. — Petentul poate oricând să renunțe la cercetarea plângerii, fie verbal în ședința Comisiei de disciplină, fie prin cerere scrisă.

Art. 79. — Orice sesizare disciplinară se perimă de drept dacă a rămas în nelucrare timp de un an din vina petentului.

Art. 80. — Cursul perimării este suspendat atât timp cât dănuiește suspendarea pronunțată în baza art. 76.

Art. 81. — Perimarea se constată din oficiu sau la cererea părții interesate.

Art. 82. — Mediatorul sancționat se reabilitează de drept în termen de un an de la terminarea executării sancțiunii aplicate.

Art. 83. — Răspunderea civilă a mediatorului poate fi angajată, în condițiile legii civile, pentru cauzarea de prejudicii prin încălcarea obligațiilor profesionale.

CAPITOLUL VII

Dispoziții finale și tranzitorii

Art. 84. — (1) Fișele posturilor pentru funcțiile prevăzute în organigrama Consiliului sunt în competența de numire a președintelui și se aprobă de către acesta.

(2) Fișele posturilor pentru președintele și vicepreședintele Consiliului sunt aprobate prin hotărâre a Consiliului.

Art. 85. — Pentru organizarea și funcționarea primului Consiliu, în primul an de la începerea activității, fondurile aferente cheltuielilor de întreținere și funcționare sunt alocate de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Justiției, pentru următoarele categorii de cheltuieli:

a) cheltuielile de întreținere: cheltuieli efectuate pentru plata utilităților la sediul Consiliului, cheltuieli de reparație curentă pentru sediu etc.;

b) cheltuielile de funcționare: cheltuieli efectuate cu transportul, cazarea și diurna membrilor Consiliului și ai comisiilor de specialitate, pentru deplasarea la București, care este localitatea unde Consiliul își are sediul, cheltuieli de transport, cazare și diurnă în alte localități ale țării, cheltuieli pentru procurarea de bunuri pentru mobilarea sediului, dotarea cu tehnică de calcul, aparatură de comunicare, birotică, consumabile, literatură de specialitate, cheltuieli ocazionale de realizarea site-ului, actualizarea și întreținerea acestuia, servicii pentru întreținerea calculatoarelor, servicii de contabilitate, servicii de consultanță financiară și specialitate, alte servicii care să sprijine și să îmbunătățească activitatea Consiliului etc.

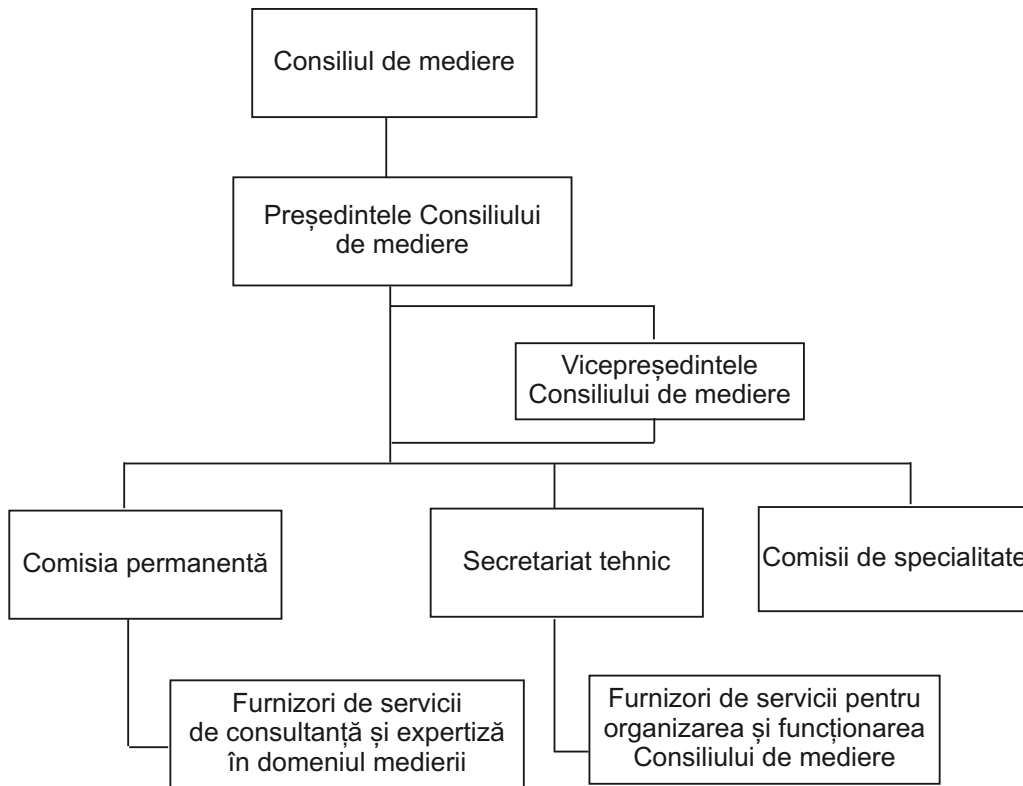
Art. 86. — (1) În termen de o lună de la data publicării prezentului regulament în Monitorul Oficial al României, Partea I, începe procedura de autorizare a mediatorilor.

(2) Persoanele care au absolvit până la data publicării prezentului regulament în Monitorul Oficial al României, Partea I, un curs de formare a mediatorilor în țară ori în străinătate, dacă îndeplinesc condițiile prevăzute la art. 7 lit. a)—e) din Lege, pot solicita autorizarea ca mediator, în condițiile legii și prezentului regulament, având obligația prezentării documentelor care atestă programa de formare parcursă. Consiliul va decide autorizarea după evaluarea conținutului documentelor care atestă programa de formare prezentată, inclusiv a duratei pregătirii pe baza criteriilor definite de Consiliu. Dispozițiile art. 8 alin. (5) din Lege se aplică în mod corespunzător.

Art. 87. — În termen de o lună de la publicarea prezentului regulament în Monitorul Oficial al României, Partea I, va fi adoptat Standardul de formare al mediatorului și Programul-cadru în vederea autorizării furnizorilor de formare a mediatorilor.

Art. 88. — Dispozițiile prezentului regulament devin aplicabile de la data adoptării lui.

Art. 89. — Anexele nr. 1—6 fac parte integrantă din prezentul regulament.

ORGANIGRAMA
Consiliului de mediere**CERERE**
pentru constatarea de către Consiliul de mediere a îndeplinirii condițiilor prevăzute la art. 7 lit. a)—f) din Legea nr. 192/2006

DOMNULE PREȘEDINTE,

Subsemnatul,, domiciliat în, strada, nr., bl., et., ap., sectorul/județul, cod poștal, adresa de e-mail, nr. telefon, cetățean, posesor al BI/CI/pașaport seria nr., absolvent al cursurilor de formare a mediatorilor în, vă rog să aprobați prezenta cerere prin care solicit constatarea de către Consiliul de mediere a îndeplinirii condițiilor prevăzute la art. 7 lit. a)—f) din Legea nr. 192/2006 privind medierea și organizarea profesiei de mediator.

Anexez următoarele documente:

- actul de identitate — fotocopie;
- certificat de căsătorie, dacă este cazul — fotocopie;
- diplomă de licență — fotocopie;
- titlul de studii însoțit de Atestatul de echivalare eliberat de Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului — fotocopie;
- dovada absolvirii cursurilor de formare de mediator — fotocopie;
- dovada absolvirii unui program postuniversitar de nivel master, acreditat conform legii și avizat de Consiliul de mediere — fotocopie;
- programa de formare, eliberată de furnizorul de servicii de formare — fotocopie;
- adeverință medicală cu precizarea „Clinic sănătos”, eliberată de medicul de familie — original;
- cazier judiciar în termen de valabilitate la data depunerii cererii la Consiliul de mediere — original;
- declarație notarială pe propria răspundere, pentru cetățenii străini — original;
- dovada vechimii în muncă, dacă este cazul — fotocopie.

Data

Semnătura

.....

.....

Domnului președinte al Consiliului de mediere

CONTRACT
de constituire a societății civile profesionale de mediatori

Între:

1. dl/dna
2. dl/dna
3. dl/dna
4. dl/dna

s-a convenit constituirea unei societăți civile profesionale de mediatori, supusă reglementărilor prevăzute de Legea nr. 192/2006 privind medierea și organizarea profesiei de mediator și în conformitate cu Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului de mediere.

Art. 1. — Denumirea societății

Societatea civilă profesională de mediatori poartă denumirea de și are sediul în

Art. 2. — Societatea se constituie pe o durată de

Art. 3. — Condițiile de asociere sunt prevăzute în statutul societății civile profesionale de mediatori, încheiat potrivit Regulamentului de organizare și funcționare a Consiliului de mediere și care face parte integrantă din prezentul contract.

Localitatea

Data

Semnătura

.....

STATUTUL
societății civile profesionale de mediatori

Subsemnații:

-, domiciliat în, cod numeric personal,
născut în, la data de,
—, domiciliat în, cod numeric personal,
născut în, la data de,
—, domiciliat în, cod numeric personal,
născut în, la data de,

au convenit, după cum urmează, Statutul societății civile profesionale de mediatori, înființată conform art. 22 din Legea nr. 192/2006 și art. 32—34 din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului de mediere.

TITLUL I**Forma, obiect, scop, denumirea (forma profesională),
sediul, durata**(2) Societatea este denumită —
societate civilă de mediatori.**ARTICOLUL 4****Sediul**

- (1) Sediul principal al societății este situat în
(2) Societatea își poate deschide birouri de lucru în/pe raza
județului/județelor

Prezenta societate este înființată ca o societate profesională
de mediatori și este compusă din subsemnații:

- — asociat;
— — asociat;
— — asociat.

ARTICOLUL 5**Durata**

Societatea se constituie pentru o durată de ani din
momentul înscrierii sale la Consiliul de mediere.

ARTICOLUL 2**Obiect**

Societatea are ca obiect exercitarea în comun a profesiei de
mediator conform Legii nr. 192/2006 și Regulamentului de
organizare și funcționare a Consiliului de mediere.

TITLUL II**Capitalul social****ARTICOLUL 6****Compunerea capitalului social**

(1) Capitalul social este compus după cum urmează:

- DI
— aport în numerar/natură/clientelă: lei (.....) lei;
— DI

(1) Fiecare asociat și mediator salarizat în interiorul profesiei
își angajează răspunderea profesională pentru activitatea
desfășurată în cadrul societății.

- aport în numerar/natură/clientelă: lei (.....) lei;
 — DI
 — aport în numerar/natură/clientelă: lei (.....) lei.
- (2) Aporturile în natură/clientelă ale asociațiilor sunt constituite din următoarele bunuri:
-, evaluat de către asociați/conform raportului de expertiză nr. din data de la valoarea de lei;
 —, evaluat de către asociați/conform raportului de expertiză nr. din data de la valoarea de lei;
 —, evaluat de către asociați/conform raportului de expertiză nr. din data de la valoarea de lei.

ARTICOLUL 7

Repartizare

Capitalul social este divizat în părți sociale a câte lei fiecare, integral subscrise și vărsate de către asociați, potrivit aporturilor menționate la art. 6, astfel:

- părți sociale;
 — părți sociale;
 — părți sociale.

TITLU III

Adunarea generală

ARTICOLUL 8

Adunările generale

- (1) Adunarea generală reprezintă totalitatea asociațiilor și deciziile luate sunt obligatorii pentru toți asociații.
- (2) Fiecare parte socială subscrisă și vărsată dă dreptul la un vot.
- (3) Asociații nu pot fi reprezentați în adunarea generală decât de alți asociați.
- (4) Adunările generale se convoacă de oricare dintre asociați prin orice mijloace care să poată proba realizarea convocării cu minimum 5 zile înainte de data ținerii lor.
- (5) Adunarea generală se va întruni la sediul principal al societății sau cu acordul unanim al asociațiilor, în orice alt loc.
- (6) Hotărârile adunărilor generale se iau prin votul asociațiilor reprezentând majoritatea părților sociale.
- (7) Pentru hotărârile având ca obiect modificarea actelor de constituire este necesar acordul unanim al asociațiilor.

ARTICOLUL 9

Atribuțiile adunării generale

- Principalele atribuții ale adunării generale sunt:
- aprobarea bilanțului anual;
 - repartizarea rezultatelor financiare (beneficiul);
 - mărirea sau reducerea capitalului social;
 - fuziunea;
 - schimbarea denumirii societății;
 - schimbarea sediului principal, înființarea de birouri de lucru sau sedii secundare;
 - crearea sau anularea părților de industrie;
 - primirea de noi asociați;
 - excluderea asociatului/asociațiilor;
 - alegerea mediatorului coordonator al societății;
 - desemnarea lichidatorului/lichidatorilor;
 - orice modificare a statutului societății.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

ARTICOLUL 10

Procedura adunării generale și procesele-verbale

- (1) Adunările generale sunt prezidate de mediatorul coordonator sau asociatul desemnat de către acesta.
- (2) Procesul-verbal va fi întocmit de secretarul adunării generale, desemnat dintre asociați, și va cuprinde: data, locul, prezența, ordinea de zi, rezumatul dezbaterilor, hotărârile luate, voturile exprimate pentru fiecare hotărâre. Procesul-verbal va fi semnat de asociații prezenți.
- (3) Lucrările adunării generale se consemnează într-un registru numerotat și parafat de coordonatorul societății.

TITLUL IV

Coordonarea activității

ARTICOLUL 11

Coordonarea

- (1) Societatea este coordonată de un mediator coordonator sau asociatul desemnat de acesta. El este numit prin hotărârea asociațiilor ce dețin împreună mai mult de 1/2 din capitalul social.
- (2) Mandatul mediatorului coordonator este de 2 ani.
- (3) Calitatea de mediator coordonator încetează prin revocare, deces, demisie, retragere voluntară din societate sau pentru motive temeinice, cu aprobarea adunării generale a asociațiilor.

ARTICOLUL 12

Desemnarea mediatorului coordonator

DI(Dna) este desemnat(ă) începând cu data de mediatorul coordonator al societății.

ARTICOLUL 13

Drepturile și obligațiile mediatorului coordonator

- (1) Mediatorul coordonator reprezintă societatea în raporturile cu terții.
- (2) Actele de înstrăinare cu privire la drepturile și bunurile societății se încheie numai cu autorizarea prealabilă a asociațiilor conform art. 8. Asociații pot fixa un plafon maximal al valorii bunurilor care pot fi înstrăinate de către mediatorul coordonator fără a fi necesară autorizarea prealabilă și fără ca această valoare să poată depăși 10% din valoarea capitalului social.
- (3) Raporturile dintre mediatorul coordonator și ceilalți mediatori ai societății nu implică nicio subordonare în plan profesional.

ARTICOLUL 14

Remunerare

Mediatorul coordonator poate fi remunerat potrivit hotărârii adunării generale.

TITLUL V

Conturile și informarea asociațiilor cu privire la rezultatele obținute de societate

ARTICOLUL 15

Exercițiul financiar

Exercițiul financiar începe de la 1 ianuarie și se sfârșește la data de 31 decembrie a fiecărui an, cu excepția primului an, când începe la data înființării și durează până la 31 decembrie.

ARTICOLUL 16

Conturile și informarea asociațiilor

(1) Operațiunile în conturile bancare ale societății sunt efectuate de mediatorul coordonator singur, alături sau împreună cu alte persoane desemnate prin hotărârea adunării generale. La încheierea exercițiului financiar, mediatorul coordonator întocmește bilanțul, contul de profit și pierdere și raportul de activitate, întocmite de coordonator.

(2) Asociații pot lua cunoștință de bilanț, de anexele acestuia și pot consulta orice registru și document contabil al societății.

(3) Societatea poate angaja cenzori și auditori pentru a verifica evidențele contabile ale societății și a întocmi raportul asupra gestiunii.

ARTICOLUL 17

Rezultatele financiare

Adunarea generală ordinară aprobă conturile, exercițiul financiar, bilanțul și hotărâște cu privire la utilizarea rezultatelor financiare.

ARTICOLUL 18

Repartizarea beneficiilor

(1) Beneficiul net al societății va fi stabilit după scăderea din totalul veniturilor a cheltuielilor deductibile, urmând a fi repartizat către asociați.

(2) După deducerea tuturor celorlalte obligații și contribuții care pot greva profitul net al societății, repartizarea rezultatelor financiare rămase se va face astfel:

- cotă alocată deținătorilor părților sociale
- cotă alocată deținătorilor părților de industrie
- alte alocări (fond de premiere, provizioane de risc, fond de rezervă, fond de investiții etc.)

TITLUL VI

Cesiunea și transmiterea părților sociale

ARTICOLUL 19

Cesiunea părților sociale

(1) Cesiunea de părți sociale poate fi făcută numai către mediatori cu drept de exercitare a profesiei, în condițiile legii.

(2) Cesiunea între asociați este liberă.

(3) Părțile sociale pot fi cesionate numai cu acordul unanim și exprimat în scris al asociațiilor.

(4) Oricare asociat își poate exercita dreptul de preempțiune în termen de 30 de zile de la primirea notificării ofertei de cesiune. În caz de concurs între asociați, la preț egal, este preferat asociatul care dorește să achiziționeze numărul total de părți sociale ofertate sau, în lipsă, după caz, asociații vor achiziționa părțile sociale proporțional cu cotele deținute la capitalul social.

ARTICOLUL 20

Notificarea cesiunii

(1) Asociatul care intenționează să cedeze părțile sociale este obligat să notifice intenția sa cu minimum 30 de zile anterior transmiterii, către toți asociații.

(2) În caz de neexercitare a dreptului de preempțiune, cesiunea poate fi făcută către mediator/mediatori neasociați/neasociați, fără ca ceilalți asociați să se poată opune, dispozițiile art. 19 alin. (2) nefiind aplicabile.

Produs electronic destinat exclusiv informării gratuite a persoanelor fizice asupra actelor ce se publică în Monitorul Oficial al României

(3) Oferta notificată este irevocabilă pe toată durata ei de valabilitate.

ARTICOLUL 21

Retragerea asociaților

(1) Asociatul se poate retrage oricând din societate cu condiția de a notifica, în scris, celorlalți asociați și Consiliul de mediere intenția de retragere cu cel puțin 3 luni înainte.

(2) La împlinirea termenului prevăzut în notificare Consiliul de mediere va lua act de retragerea asociatului, operând modificările corespunzătoare în evidențele sale.

(3) În caz de neînțelegere cu privire la desocotirea consecutivă a retragerii se aplică în mod corespunzător următoarele prevederi ale prezentului statut:

ARTICOLUL 22

Încetarea calității de asociat

(1) Asociatul care din orice motiv pierde dreptul de exercitare a profesiei de mediator, asociatul exclus din societate, asociatul care s-a retras din societate sau asociatul pus sub interdicție are la dispoziție un termen de 3 luni pentru cesionarea părților sociale, în condițiile prevăzute în prezentul titlu.

(2) În cazul în care la expirarea acestui termen cesiunea nu a avut loc, părțile sociale se vor anula, iar statutul se va modifica în mod corespunzător.

ARTICOLUL 23

Decesul asociatului

(1) La data decesului unui asociat, părțile sociale deținute de acesta se anulează.

(2) Părțile semnate convin că desocotirea dintre asociați și succesorii asociatului decedat se va face potrivit următoarelor reguli:

(3) În termen de maximum 3 luni de la data anulării părților sociale, asociații vor proceda după cum urmează:

- a) reducerea corespunzătoare a capitalului social;
- b) emiterea de noi părți sociale în vederea reconstituirii capitalului social la valoarea existentă la momentul decesului;
- c) încetarea formei de exercitare a profesiei.

ARTICOLUL 24

Alte dispoziții

Cesionarii sunt obligați să depună la Consiliul de mediere un exemplar original al actului de cesiune. (Se pot introduce clauze specifice privind retragerea forțată, retragerea voluntară etc.)

TITLUL VII

Exercitarea profesiei

ARTICOLUL 25

Activitatea și răspunderea profesională

(1) Asociații și mediatorii salariați în interiorul profesiei exercită profesia de mediator în numele societății.

(2) Fiecare mediator răspunde pentru actele profesionale pe care le îndeplinește.

(3) Societatea va încheia contracte de asigurare profesională, în nume propriu și pentru fiecare mediator care își exercită profesia în cadrul acesteia.

ARTICOLUL 26

Suspendarea asociațiilor

ARTICOLUL 27

Intervenirea cazurilor de incapacitate de exercitare a profesiei

TITLUL VIII

Dizolvarea și lichidarea

ARTICOLUL 28

Dizolvarea

Societatea se dizolvă în următoarele situații:

- a) prin hotărârea luată în unanimitate de asociați;
- b) prin hotărâre judecătorească;
- c) prin radierea din profesie a tuturor asociațiilor;
- d) prin decesul simultan al tuturor asociațiilor;
- e) prin dobândirea tuturor părților sociale de către un singur asociat și păstrarea lor de către acesta o perioadă mai mare de 3 luni;
- f) la cererea simultană de retragere din societate formulată de toți asociații.

ARTICOLUL 29

Lichidarea

(1) Societatea intră în lichidare din momentul dizolvării sale. În toate actele sale se va menționa „În lichidare”.

Avizat în ședința Consiliului de mediere din

Președinte,

L.S.

(2) Asociații vor desemna un lichidator cu votul cerut pentru numirea mediatorului coordonator. În caz contrar acesta va fi numit de către decan.

(3) Asociații vor fi convocați pentru a decide cu privire la rezultatele obținute de lichidatori, la repartizarea activului net și pentru a constata încheierea lichidării.

(4) În situațiile în care în societate rămâne un singur asociat pentru o perioadă mai mare de 3 luni, societatea intră în lichidare, cu excepția cazului în care asociatul rămas decide reorganizarea acesteia.

TITLUL IX

Condiția suspensivă și publicitate

ARTICOLUL 30

Condiția suspensivă

(1) Societatea este constituită între asociați de la data semnării statutului, sub condiția suspensivă a înscrierii sale în Tabloul mediatorilor.

(2) După înscrierea societății, mediatorul coordonator va convoca o adunare generală extraordinară pentru a se constata îndeplinirea tuturor condițiilor cerute pentru începerea activității.

ARTICOLUL 31

Publicitate

În termen de 15 zile de la semnarea statutului, acesta va fi prezentat Consiliului de mediere.

Semnături:

Mediator

Mediator

Mediator

*ANEXA Nr. 5
la regulamentul*

**ACT DE ÎNFIINȚARE
a biroului de mediator(i)**

Subsemnatul/Subsemnații,, persoană/persoane care îndeplinește/îndeplinesc condițiile prevăzute de art. 7 lit. a)—f) din Legea nr. 192/2006 privind medierea și organizarea profesiei de mediator,

ÎNFIINȚEZ/ÎNFIINȚĂM

birou de mediator(i) cu:

1. denumirea
2. sediul profesional al biroului este:
3. aportul la constituirea patrimoniului de afecțiune profesională necesar cabinetului constă în: (se descrie aportul, valoarea, actul sau modalitatea de dobândire)

Mă angajez să achit întocmai și la termen taxele hotărâte de Consiliul de mediere (se fac mențiuni suplimentare).

Data Semnătura

Depus azi,, la Consiliul de mediere și copiile certificate ale hotărârilor de autorizare.

Secretar,

Avizat în ședința Consiliului de mediere din

Președinte,

L.S.

MODELUL
ștampilei formelor de exercitare a profesiei

1. Ștampila are formă rotundă.
 2. Diametrul ștampilei este de 3 cm.
 3. Conținutul ștampilei:
 - a) Consiliul de mediere;
 - b) județul sau, după caz, municipiul București (în care își are sediul forma de exercitare a profesiei);
 - c) denumirea formei de exercitare a profesiei.
 4. Mențiunile privind Consiliul de mediere și denumirea județului se inscripționează în interiorul circumferinței ștampilei, urmărind linia circumferinței.
 5. Mențiunea privind forma de exercitare a profesiei se inscripționează în interiorul circumferinței ștampilei.
- Exemple:



EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru vânzări și relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, fax 410.77.36 și 410.47.23
Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 154827